



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2018. március 23.
(OR. en)

7470/18

**Intézményközi referenciaszám:
2018/0070 (COD)**

ENV 197
ENT 52
COMPET 181
IND 84
SAN 92
CONSOM 75
MI 213
CHIMIE 13
CODEC 441

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Jordi AYET PUIGARNAU igazgató
Az átvétel dátuma:	2018. március 22.
Címzett:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2018) 144 final
Tárgy:	Javaslat – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagokról (átdolgozás)

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2018) 144 final számú dokumentumot.

Melléklet: COM(2018) 144 final



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2018.3.22.
COM(2018) 144 final

2018/0070 (COD)

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagokról (átdolgozás)

(EGT-vonatkozású szöveg)

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

• A javaslat indokai és céljai

A 850/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet¹ (a továbbiakban: a POP-rendelet) a 2006/507/EK tanácsi határozattal² jóváhagyott, a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagokról szóló Stockholmi Egyezmény (a továbbiakban: a Stockholmi Egyezmény) értelmében, valamint a 2004/259/EK tanácsi határozattal³ jóváhagyott, a nagy távolságra jutó, országhatárokon áterjedő levegőszennyezésről szóló 1979. évi egyezményhez csatolt jegyzőkönyv (a továbbiakban: a POP-jegyzőkönyv) értelmében vállalt uniós kötelezettségeket hajtja végre.

A POP-rendelet átdolgozására a Bizottság az alábbiak miatt tett javaslatot:

A POP-rendelet 16. cikke úgy rendelkezik, hogy a rendelet hatálya alá tartozó általános kérdésekben a Bizottságot a 67/548/EGK tanácsi irányelv⁴ 29. cikke értelmében létrehozott komitológiai bizottság segíti. Az 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁵ 60. cikke azonban hatályon kívül helyezte a fenti irányelvet, így a rendelettel foglalkozó komitológiai bizottság 2015. június 1-jén megszűnt.

Ennek fényében, valamint az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a Lisszaboni Szerződés) elfogadásából következő eljárásbeli változások miatt a POP-rendelet komitológiai rendelkezéseit ki kell igazítani. Fontos előírni, hogy mely szabályokat lehet végrehajtási jogi aktusok útján meghatározni, és milyen feltételek mellett lehet felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat elfogadni.

A POP-rendelet értelmében a Bizottságra ruházott feladatok ellátásának megkönnyítése érdekében a javaslat bevonja az Európai Vegyianyag-ügynökséget (a továbbiakban: az Ügynökség) a rendelet által megkövetelt egyes adminisztratív, műszaki és tudományos feladatokba. A rendeletjavaslat a tagállamok általi végrehajtás támogatása érdekében koordinációs szereppel ruházza fel az 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁶ (a továbbiakban: a REACH-rendelet) létrehozott, a végrehajtással kapcsolatos információcseréért felelős fórumot.

¹ Az Európai Parlament és a Tanács 850/2004/EK rendelete (2004. április 29.) a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagokról és a 79/117/EGK irányelv módosításáról (HL L 158., 2004.4.30., 7. o.).

² A Tanács 2006/507/EK határozata (2004. október 14.) a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagokról szóló Stockholmi Egyezménynek az Európai Közösség részéről való megkötéséről (HL L 209., 2006.7.31., 1. o.).

³ A Tanács 2004/259/EK határozata (2004. február 19.) a nagy távolságra jutó, országhatárokon áterjedő levegőszennyezésről szóló 1979. évi egyezményhez kapcsolódóan a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagokról szóló jegyzőkönyvnek az Európai Közösség nevében történő megkötéséről (HL L 81., 2004.2.19., 35. o.).

⁴ A Tanács 67/548/EGK irányelve (1967. június 27.) a veszélyes anyagok osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről (HL L 196., 1967.8.16., 1. o.).

⁵ Az Európai Parlament és a Tanács 1272/2008/EK rendelete (2008. december 16.) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról, a 67/548/EGK és az 1999/45/EK irányelv módosításáról és hatályon kívül helyezéséről, valamint az 1907/2006/EK rendelet módosításáról (HL L 353., 2008.12.31., 1. o.).

⁶ Az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete (2006. december 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyianyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról, valamint a 793/93/EGK tanácsi rendelet, az 1488/94/EK bizottsági rendelet, a 76/769/EGK tanácsi irányelv, a 91/155/EGK, a 93/67/EGK, a 93/105/EK és a 2000/21/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 396., 2006.12.30., 1. o.).

A POP-rendeletben előírt eljárások alkalmazásával kapcsolatban szerzett tapasztalatok alapján helyénvaló műszaki szempontból módosítani egyes operatív rendelkezéseket, például pontosítani néhány már használt fogalommeghatározást, valamint kiegészíteni a szöveget újakkal, nevezetesen a gyártás, a felhasználás és a zárt rendszerben, telephelyen belül feldolgozott intermediér fogalommeghatározásával. A jelentéstételi követelményeket szintén naprakésszé kell tenni a környezetvédelmi jelentéstétel egyszerűsítésére irányuló intézkedésekről szóló, nemrégiben elfogadott bizottsági jelentés⁷ következtetései szerint.

A Stockholmi Egyezmény részes felei 2015. évi ülésükön az Egyezmény mellékleteinek módosítása mellett döntöttek. Az Egyezmény értelmében vállalt uniós kötelezettségek részeként a POP-rendelet mellékleteit ennek megfelelően kell módosítani.

A javaslat hozzájárul a hetedik környezetvédelmi cselekvési program 2020-ra vonatkozó 3. sz. kiemelt célkitűzésének eléréséhez, amely: „az uniós polgárok megóvása a környezettel kapcsolatos terhelésektől, valamint az egészségüket és jólétüket fenyegető kockázatoktól”, és megfelel a 4. sz. kiemelt célkitűzés alatt a 65. pontban megfogalmazott követelménynek, hogy nemzeti szinten egyértelmű információk álljanak a nyilvánosság rendelkezésére az uniós környezetvédelmi jogról. Ennek érdekében a javaslat kereszthivatkozásokat tartalmaz a 2003/4/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁸ és a 2007/2/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (INSPIRE-irányelv)⁹ követelményeire, és egyúttal összhangot biztosít azokkal.

Ezenfelül a minőségi jogalkotási programnak megfelelően és a környezetvédelmi jelentéstételre és szabályozási ellenőrzésre összpontosító célravezető vizsgálat¹⁰ eredményei alapján egyszerűbbé kell tenni a jelentéstételi és nyomkövetési rendszereket, előtérbe helyezve az automatikus, kevésbé gyakori és releváns adatszolgáltatást. A javaslat mindemellett megfelel a digitális egységes piacra vonatkozó bizottsági stratégiának is, ugyanis javítja a polgárok információkhoz való hozzáférését és az átláthatóságot.

- **Összhang a szabályozási terület jelenlegi rendelkezéseivel**

A környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagok kezelésére vonatkozó aktuális uniós szabályokat a legutóbb az (EU) 2016/460 bizottsági rendelettel módosított POP-rendelet¹¹ állapítja meg. A környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagok kivitelével kapcsolatos uniós kötelezettségeket a 649/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet¹² hajtja végre.

- **Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival**

A javaslat teljes mértékben összhangban áll az általánosságban az emberi egészség és a környezet védelmét célzó meglévő szakpolitikákkal és célokkal.

⁷ COM(2017) 312, lásd: http://ec.europa.eu/environment/legal/reporting/pdf/action_plan_env_issues.pdf

⁸ Az Európai Parlament és a Tanács 2003/4/EK irányelve (2003. január 28.) a környezeti információkhoz való nyilvános hozzáférésről és a 90/313/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 41., 2003.2.14., 26. o.).

⁹ Az Európai Parlament és a Tanács 2007/2/EK irányelve (2007. március 14.) az Európai Közösségen belüli térinformációs infrastruktúra (INSPIRE) kialakításáról (HL L 108., 2007.4.25., 1. o.).

¹⁰ COM(2017) 312 és SWD(2017) 230.

¹¹ A Bizottság (EU) 2016/460 rendelete (2016. március 30.) a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagokról szóló 850/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet IV. és V. mellékletének módosításáról (HL L 80., 2016.3.31., 17. o.).

¹² Az Európai Parlament és a Tanács 649/2012/EU rendelete (2012. július 4.) a veszélyes vegyi anyagok kiviteléről és behozataláról (HL L 201., 2012.7.27., 60. o.).

2. JOGALAP, SZUBSZIDIARITÁS ÉS ARÁNYOSSÁG

• Jogalap

Az anyagi jogalap az Európai Unió működéséről szóló szerződés 192. cikkének (1) bekezdése (a környezet védelmével kapcsolatban), mivel a Stockholmi Egyezmény értelmében elfogadott intézkedések túlnyomórészt környezetvédelmi célkitűzést szolgálnak (például a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagok kiküszöbölését).

• Szubszidiaritás (nem kizárólagos hatáskör esetén)

A javaslat célkitűzéseit a tagállamok egyedül nem tudják megvalósítani, mivel összehangolt megközelítésre van szükség azon nemzetközi köteleességek teljesítéséhez, amelyek az Unióra, mint a Stockholmi Egyezmény szerződő felére hárulnak.

• Arányosság

A javaslat megfelel az arányosság elvének, ugyanis nem lépi túl a kitűzött célok eléréséhez szükséges mértéket. Változásokat csak szükség esetén, a rendelet megfelelő működése érdekében, illetve más jogszabályokban bekövetkezett változásoknak megfelelően javasol.

• A jogi aktus típusának megválasztása

Mivel a jelenleg hatályban lévő, helyettesítendő jogszabály rendelet, a rendelet a legalkalmasabb jogi eszköz.

3. AZ UTÓLAGOS ÉRTÉKELÉSEK, AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI

• A jelenleg hatályban lévő jogszabályok utólagos értékelése/célravezetőségi vizsgálata

Mivel az átdolgozásra mindenképpen szükség van, és viszonylag kevés változással jár, nem tűnt szükségesnek elvégezni a hatályban lévő jogszabály utólagos értékelését. Azonban a Bizottság nemrég végzett egy a környezetvédelmi jelentéstételre és szabályozási ellenőrzésre összpontosító célravezetőségi vizsgálatot, és az arról készült jelentést¹³ felhasználtuk a POP-rendeletben előírt jelentéstételi követelmények hatékonyságának értékeléséhez. Az átdolgozás tartalmaz olyan kiigazításokat, amelyek a jelentésben kiemelt fellépéseknek felelnek meg, vagyis ésszerűbbé teszik, egyszerűsítik és automatizálják a jelentéstételi vagy a szabályozási ellenőrzési folyamatot, és javítják a nyilvánosság tájékoztatását.

• Az érdekelt felekkel folytatott konzultációk

Mivel az átdolgozás csak a gyakorlati előírások technikai módosításaira irányult, nem tűnt szükségesnek formálisan konzultálni az érdekelt felekkel.

Az érdekeltet a POP-rendelet szerinti illetékes hatóságok találkozási alkalmával tájékoztatták a tervezett módosításokról. E találkozók az ipar és a civil szervezetek is képviseltették magukat, így lehetőségük nyílt véleményük megosztására és észrevételeik megtételére.

¹³ COM(2017) 312 final: A környezetvédelmi jelentéstétel egyszerűsítésére irányuló intézkedések http://ec.europa.eu/environment/legal/reporting/pdf/action_plan_env_issues.pdf

- **Szakértői vélemények beszerzése és felhasználása**

A javasolt módosítások korlátozott volta nem tette szükségessé külső szakértők bevonását. Műszaki kérdésekben azonban konzultáltunk az Ügynökséggel.

- **Hatásvizsgálat**

A rendeletben lefektetett szabályok általánosságban jól működnek, csupán apró technikai kiigazításokra van szükség a végrehajtás könnyítése érdekében. A változtatások lényege hozzáigazítani a POP-rendeletet a Lisszaboni Szerződéshez, a vegyi anyagokra vonatkozó általános szabályozáshoz, valamint bevonni az Ügynökséget a rendeletben előírt feladatok ellátásába. Mivel az átdolgozás összehatása várhatóan csekély, nem tűnt szükségesnek hatásvizsgálatot végezni. A változtatások fő hatásai a következőképpen foglalhatóak össze:

- A rendelet végrehajtásában érintett valamennyi fél szempontjából javulni fog az egyértelműség, az átláthatóság és a jogbiztonság.
- Egyes feladatok a Bizottság hatásköréből az Ügynökség hatáskörébe kerülnek át, amiktől egyrészt az összköltség csökkenése, másrészt a végrehajtást támogató tudományos ismeretek javulása várható.
- Az emberi egészség és a környezet jelenlegi magas szintű védelme a továbbiakban is biztosított.

- **Célravezető szabályozás és egyszerűsítés**

A javaslat nem biztosít mentességet a mikrovállalkozásoknak, és nem tartalmaz külön rendelkezéseket a kis-és középvállalkozásokra vonatkozóan, mivel a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagok globális aggodalomra adnak okot, és kiküszöbölésükben világszerte minden vállalatnak közre kell működnie. A javaslat nem érinti sem az uniós ágazatok versenyképességét, sem a nemzetközi kereskedelmet, hiszen a Stockholmi Egyezményből fakadó jogilag kötelező érvényű előírásokat hajtja végre, amelyek minden részes félre vonatkoznak.

A javaslat feladatokat ruház az Ügynökségre, amely fogadja, nyomon követi és megosztja a javaslat rendelkezéseinek megfelelően hozzá eljuttatott információkat. Az Ügynökség már végez ilyesfajta információkezelési tevékenységet a vegyi anyagokra vonatkozó uniós szabályozás, többek között a REACH-rendelet, a CLP-rendelet és a PIC-rendelet értelmében, ezért a jogalkotási következetesség növelése jégében is helyénvalónak tűnik rábízni ezt a feladatot.

- **Alapjogok**

A veszélyes anyagok felelőtlen kezelése olyan környezetszennyezést okozhat, ami komolyan kétségbe vonhatja az élethez való jogot, a személyek testi sérthetlenséghez való jogát, a tisztességes és igazságos munkafeltételekhez és a környezetvédelemhez való jogot.

A 2004 óta hatályos Stockholmi Egyezményt az elővigyázatosság elve vezérelte, célja megvédeni az emberi egészséget és a környezetet a természetben hosszú ideig megmaradó, nagy földrajzi távolságokra eljutó, az emberi és állati szövetekben felhalmozódó és egészség- illetve környezetkárosodást okozó vegyi anyagoktól.

A POP-rendelet a Stockholmi Egyezmény és annak Jegyzőkönyve rendelkezéseit hajtja végre az Unióban. A környezetről és a fejlődésről szóló Riói Nyilatkozat 14. és 15. alapelvét szem előtt tartva a rendelet előírja a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagok kibocsátásának

visszaszorítását, a lehetőség szerint mihamarabbi kiküszöbölés céljából, és szabályokat állapít meg az ilyen anyagokból álló, ezeket tartalmazó vagy ezekkel szennyezett hulladék tekintetében.

E javaslat szövege a jelenlegi POP-rendelet helyébe lép, de továbbra is teljesíti az Európai Unió által az Egyezmény és a Jegyzőkönyv értelmében vállalt kötelezettségeket.

4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

A javaslatnak nincs jelentős várható költségvetési vonzata, mivel új feladatokat nem ír elő a jelenlegi POP-rendelethez képest. Egyes feladatoknak az Európai Bizottságról az Ügynökségre való átruházása összességében nem változtat jelentősen a végrehajtási költségeken. Középtávon költségcsökkenés várható, ugyanis az Ügynökség meglévő feladataival szinergiák alakíthatók ki.

Az Ügynökség feladatainak finanszírozását az uniós költségvetésből nyújtott támogatás fogja fedezni.

5. EGYÉB ELEMEK

- **Végrehajtási tervek, valamint a nyomon követés, az értékelés és a jelentéstétel szabályai**

A javaslat rendelkezik a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagok nyomon követéséről, valamint gyártásuk, felhasználásuk és kibocsátásuk jelentéséről. Kötelezettségeket ír elő a POP-rendelet alkalmazásának nyomon követésére vonatkozóan. Emellett a Stockholmi Egyezmény végrehajtására vonatkozó terv összeállításáról és rendszeres felülvizsgálatáról is rendelkezik. Mivel a javaslat egy olyan hatályos rendelet átdolgozását tartalmazza, amely már tartalmazza a fenti elemeket, a hangsúly a fent említett célravezetőségi vizsgálat megállapításainak figyelembevételére esik; a javaslat új végrehajtási, nyomonkövetési vagy jelentéstételi követelményeket nem vezet be.

- **A javaslat egyes rendelkezéseinek részletes magyarázata**

A javasolt átdolgozott rendelet megtartja a jelenleg hatályos POP-rendelet rendelkezéseit, azokat is, amelyek túlmutatnak a Stockholmi Egyezmény vagy a POP-jegyzőkönyv követelményein. A rendelet érthetőségének és működésének javítása érdekében azonban bizonyos technikai módosításokat vezet be, melyek közül a legfontosabbak a következők:

- Egyes fogalommeghatározások módosulnak, illetve egyértelműbbé válnak (2. cikk)

Annak érdekében, hogy a rendelet szóhasználata egyértelmű legyen, és tükrözze a vegyi anyagokra vonatkozó jogszabályokban általában használt terminológiát, a „forgalomba hozatal”, az „árucikk”, az „anyag”, a „hulladék”, az „ártalmatlanítás” és a „hasznosítás” meghatározása módosul. A vegyi anyagokra vonatkozó egyéb jogszabályoknak megfelelően a „készítmény” fogalmát felváltja a „keverék”. A szöveg kiegészült még a „gyártás”, a „felhasználás” és a „zárt rendszerben, telephelyen belül feldolgozott intermedier” meghatározásával.

- Az Európai Vegyianyag-ügynökség szerepe (8., 16. és 17. cikk)

Az Ügynökség olyan szakértelemmel és tapasztalattal rendelkezik a vegyi anyagokra vonatkozó általános szabályozás, valamint nemzetközi megállapodások alkalmazásában (lásd a REACH-rendelet és a 649/2012/EU rendelet keretében végzett munkáját), hogy javasoljuk bevonását e rendelet végrehajtásába.

A javaslat szerint az Ügynökség feladatai közé fog tartozni az, hogy egyes anyagokra vonatkozóan műszaki dokumentációt állítson össze a Bizottság számára, amennyiben a Bizottság saját hatáskörében javasolja bizonyos anyagok POP-ként történő felvételét a Stockholmi Egyezménybe. Az Ügynökség

fog eljárni azon anyagok kapcsán, amelyek esetében úgy tűnik, hogy teljesülnek a Stockholmi Egyezmény D. mellékletében foglalt követelmények.

Azok az anyagok, amelyek bizonyos felhasználásai a REACH-rendelet szerinti engedélyezési követelmény hatálya alá tartoznak, és amelyeket a Stockholmi Egyezmény D. melléklete követelményeinek megfelelőnek tekintenek, valamint a REACH-rendelet 59. cikke szerint perzisztenciájuk és bioakkumulációjuk alapján azonosítottak, alkalmasabb szabályozási intézkedések hiányában a REACH-rendelet szerinti korlátozási eljárás hatálya alá rendelve, egyértelműen jelezve, hogy a későbbiekben sor kerülhet az Egyezménybe való felvételük előterjesztésére. Ha az ilyen anyagokat nem azonosították a REACH-rendelet 59. cikke alapján, először ezen azonosítási eljárásnak vagy a REACH tagállami bizottság által végzett értékelésnek kell alávetni őket. Az Ügynökségnek gondoskodnia kell arról, hogy a POP-dokumentáció összeállításakor a korlátozási dokumentációt is figyelembe vegyék, és e dokumentáció az anyag Unión belüli valamennyi felhasználására kiterjedjen, nem csak a REACH-rendelet alapján vizsgáltakra. Ezáltal biztosítható a vegyi anyagokra vonatkozó jogszabályok következetes és hatékony végrehajtása az Unióban, valamint a potenciális POP-okkal kapcsolatban a REACH-rendelet alapján és a Stockholmi Egyezmény értelmében nemzetközi szinten végzett munka koherenciája.

A POP-dokumentációt az Ügynökségnek konzultációra kell bocsátania az érdekelt felekkel. Ez az időigényes folyamat az érdekelték szempontjainak korai szakaszban való megismerését szolgálja, megalapozza a Bizottság azon döntését, hogy a Lisszaboni Szerződés 218. cikke (9) bekezdésének megfelelő határozattervezet formájában javasolja-e a szóban forgó anyag POP-ként történő felvételét a Stockholmi Egyezménybe.

- A REACH-rendelettel létrehozott, a végrehajtással kapcsolatos információcseréért felelős fórum szerepe (8. cikk (2) bekezdés)

Ez a fórum a REACH-rendelet, az 1272/2008/EK (CLP) rendelet és a 649/2012/EK (PIC) rendelet végrehajtásáért felelős hatóságok hálózata. Az említett vegyi vonatkozású rendeletek végrehajtásával kapcsolatos tapasztalata fényében helyénvalónak tűnik bevonni e fórumot az e rendeletben meghatározott végrehajtási feladatok koordinálásába.

- A hatályos POP-rendeletben szereplő komitológiai rendelkezések hozzáigazítása a Lisszaboni Szerződés szerinti eljárásokhoz (4. cikk (3) bekezdés, 7. cikk (5) bekezdés, 15. cikk, 18. cikk)

Az Európai Bizottságra hatáskört ruházó rendelkezéseket felülvizsgáltuk a Lisszaboni Szerződés hatálybalépése utáni helyzet fényében.

- A jelentéstételi és nyomonkövetési rendelkezések kiigazítása

A 11. és 13. cikket olyan hatékonyabb rendelkezésekkel tesszük naprakésszé, amelyek egyszerűsítik a nyomonkövetést. A tervek szerint a tagállamok adatsorokat hoznak létre a rendelet, különösen a III. melléklet alapján releváns információkból. Az összegyűjtött téradatkészleteket az INSPIRE irányelv követelményeinek megfelelően kell elkészíteni. Ehhez az Ügynökség nyújt támogatást, amelynek az is feladata lesz, hogy rendszeresen összegyűjtse és értékelje az adatokat, valamint a Bizottság rendelkezésére bocsássa a rendelet végrehajtásáról készített tagállami és uniós áttekintéseket.

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagokról (átdolgozás)

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,
tekintettel az ~~Európai Közösséget létrehozó~~ ☒ Európai Unió működéséről szóló szerződésre ☒, és
különösen annak ~~175~~ ☒ 192 ☒ . cikke (1) bekezdésére,
tekintettel a ☒ z Európai ☒ Bizottság javaslatára,
a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,
tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére,
a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően,
rendes jogalkotási eljárás keretében,
mivel:

↓ új szöveg

- (1) A 850/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet¹ több alkalommal jelentősen módosították. Mivel most további módosításokra van szükség, a rendeletet az egyértelműség érdekében át kell dolgozni.

↓ Helyesbítés, HL L 229., 2004.6.29., 5. o.
(kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

~~(1) Ez a rendelet elsősorban a környezetvédelemmel és az emberi egészség védelmével foglalkozik. A jogalap ezért a Szerződés 175. cikkének (1) bekezdése.~~

- (2) ~~A Közösséget~~ ☒ Az Uniót ☒ súlyos aggodalommal tölti el a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagoknak ☒ (a továbbiakban: POP-ok) ☒ a környezetbe történő folyamatos kibocsátása. Ezek a vegyi anyagok nemzetközi határokon át eredetüktől távoli helyekre jutnak el, ~~és~~ tartósan megmaradnak a környezetben, a táplálékláncon keresztül

¹ Az Európai Parlament és a Tanács 850/2004/EK rendelete (2004. április 29.) a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagokról és a 79/117/EGK irányelv módosításáról (HL L 158., 2004.4.30., 7. o.).

biológiai felhalmozódnak, és veszélyt jelentenek az emberi egészségre és a környezetre. Ezért további intézkedéseket kell tenni az emberi egészség és a környezet e szennyező anyagokkal szembeni védelme érdekében.

- (3) A környezetvédelemmel kapcsolatos felelősségének ismeretében a ~~Közösség~~ ☒ az Unió ~~1998. június 24-én aláírta~~ ☒ 2004. február 19-én ☒ ☒ jóváhagyta ~~a~~ a nagy távolságra jutó, országhatárokon áterjedő levegőszennyezésről szóló 1979. évi egyezményhez csatolt jegyzőkönyvet a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagokról² (a továbbiakban: „a Jegyzőkönyv”), majd ~~2001. május 22-én~~ ☒ 2004. október 14-én ☒ ~~aláírta~~ ☒ jóváhagyta ~~a~~ a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagokról szóló stockholmi egyezmény³ (a továbbiakban: „az Egyezmény”).

~~(4) Bár a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagokról már létezik közösségi szintű szabályozás, annak nagy hiányossága az, hogy nincs szabályozás vagy az hiányos a jelenlegi jegyzékbe vett vegyületek gyártásának és felhasználásának tiltásáról, továbbá hogy nem létezik keretrendszer a környezetben tartósan megmaradó további szerves szennyező anyagok tiltására, korlátozására vagy kiküszöbölésére, valamint nincs keretrendszer a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagok tulajdonságaival rendelkező új anyagok gyártásának és felhasználásának a megakadályozására. Közösségi szinten nem határoztak meg kibocsátáscsökkentési célokat, és a jelenlegi kibocsátási leltárak nem terjednek ki a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagok összes forrására.~~

- (4) A Jegyzőkönyv és az Egyezmény szerinti ~~közösségi~~ ☒ uniós ☒ kötelezettségek egységes és hatékony megvalósítása érdekében olyan közös jogi keretet kell kialakítani, amelyen belül intézkedéseket lehet tenni, különösen a szándékosan gyártott, a környezetben tartósan megmaradó szennyező anyagok gyártásának, forgalomba hozatalának és felhasználásának a kiküszöbölésére. Továbbá a ~~környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagok~~ ☒ POP-ok ☒ tulajdonságait figyelembe kell venni a ~~Közösség~~ ☒ az Unió ☒ vonatkozó vizsgálati és engedélyezési rendszereinek keretén belül.

- (5) ~~Koordinációt és egységességet kell biztosítani a~~ ~~Az a~~ rotterdami, stockholmi és bázeli Egyezmény rendelkezéseinek ~~közösségi~~ ☒ uniós ☒ szintű végrehajtása; ☒ során összhangot kell biztosítani a nemzetközi kereskedelemben forgalmazott egyes veszélyes vegyi anyagok és növényvédő szerek előzetes tájékoztatáson alapuló jóváhagyási eljárásáról szóló, az Unió által 2002. december 19-én jóváhagyott Rotterdami Egyezmény⁴, valamint a veszélyes hulladékok országhatárokat átlépő szállításának ellenőrzéséről és ártalmatlanításáról szóló, az Unió által 1993. február 1-jén jóváhagyott Bázeli Egyezmény⁵ rendelkezéseivel ~~és~~ ☒ Hasonlóképp összhangot kell biztosítani ~~és~~ ☒ ~~valamint~~ az Egyesült Nemzetek keretén belül ☒ a vegyi anyagok kezeléséről szóló első nemzetközi konferencia alkalmával Dubaiban 2006. február 6-án elfogadott, ☒ a Vegyi Anyagok Nemzetközi Kezelésének Stratégiai Megközelítése (Strategic Approach to International Chemicals Management, SAICM) ☒ végrehajtásában és további ☒ fejlesztésében való részvétel során.

- (6) Figyelembe véve továbbá azt, hogy e rendelet rendelkezéseit alátámasztja a Szerződésben foglalt elővigyázatosság elve, valamint szem előtt tartva a környezetről és a fejlődésről szóló

² HL L 81., 2004.3.9., 37. o.

³ HL L 209., 2006.7.31., 3. o.

⁴ HL L 63, 2003.3.6., 29. o. ~~Egyezmény a nemzetközi kereskedelembe forgalmazott egyes veszélyes vegyi anyagokra és növényvédő szerekre vonatkozó előzetes tájékoztatáson alapuló jóváhagyási eljárásról.~~

⁵ HL L 39, 1993.2.16., 3. o. ~~Egyezmény a veszélyes hulladékok országhatárokat átlépő szállításának ellenőrzéséről és ártalmatlanításáról.~~

riói nyilatkozat ☒ környezetvédelmi kérdések elővigyázatos megközelítésére vonatkozó ☒ 15. alapelvét, és tekintettel azon célra, hogy – ahol megvalósítható – meg kell szüntetni a ~~környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagok~~ ☒ POP-ok ☒ környezetbe való kibocsátását, meghatározott esetekben helyénvaló a Jegyzőkönyvben és az Egyezményben foglaltaknál szigorúbb ellenőrző intézkedéseket előírni.

~~(8) A jövőben a javasolt REACH-rendelet olyan megfelelő eszközt jelenthet, amelynek révén végrehajthatók lesznek a felsorolt anyagok gyártására, forgalomba hozatalára és felhasználására vonatkozó szükséges ellenőrző intézkedések, továbbá a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagok tulajdonságaival rendelkező meglévő és új vegyi anyagokra és növényvédő szerekre vonatkozó ellenőrző intézkedések. Azonban a jövőbeni REACH-rendelet sérelme nélkül, és mivel fontos a Jegyzőkönyvben és az Egyezményben felsorolt anyagokra vonatkozó ezen ellenőrző intézkedések mielőbbi végrehajtása, ezen intézkedéseket e rendeletnek kell végrehajtania.~~

(7) ~~A meghatározott hatóanyagokat tartalmazó növényvédő szerek forgalomba hozatalának és használatának tilalmáról szóló, 1978. december 21-i 79/117/EGK tanácsi irányelvben⁶ és az egyes veszélyes anyagok és készítmények forgalomba hozatalának és felhasználásának korlátozásaira vonatkozó tagállami törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 1976. július 27-i 76/769/EGK tanácsi irányelvben⁷ ⇒ Többek között ⇐ az 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben⁸, az 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben⁹ és az 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben¹⁰ foglalt tiltások eredményeként a Közösségben ☒ az Unióban ☒ már fokozatosan megszűnt a Jegyzőkönyvben és az Egyezményben felsorolt, a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagok ☒ POP-ok ☒ többségének forgalomba hozatala és felhasználása. A Közösséget a Jegyzőkönyv és az Egyezmény alapján ☒ az Uniót ☒ terhelő kötelezettségek teljesítése és a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagok ☒ POP-ok ☒ kibocsátásának minimalizálása érdekében azonban szükséges és helyénvaló szintén betiltani az ilyen anyagok gyártását is, és a mentességeket a legszűkebb körre korlátozni azért, hogy mentességet csak akkor lehessen alkalmazni, ha az adott anyag valamely különleges alkalmazásban nem helyettesíthető funkciót tölt be.~~

↓ új szöveg

(8) Az egyértelműség és az egyéb vonatkozó uniós jogszabályokkal való összhang biztosítása érdekében egyes fogalommeghatározásokat pontosabbá kell tenni, a szóhasználatot pedig össze

⁶ HL L 33., 1979.2.8., 36. o. A legutóbb a 807/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 36. o.) módosított irányelv.

⁷ HL L 262., 1976.2.8., 201. o. A legutóbb a 2004/21/EK bizottsági irányelvvel (HL L 57., 2004.2.25., 4.o.) módosított irányelv.

⁸ Az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete (2006. december 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyianyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról, valamint a 793/93/EGK tanácsi rendelet, az 1488/94/EK bizottsági rendelet, a 76/769/EGK tanácsi irányelv, a 91/155/EGK, a 93/67/EGK, a 93/105/EK és a 2000/21/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 396., 2006.12.30., 1. o.).

⁹ Az Európai Parlament és a Tanács 1107/2009/EK rendelete (2009. október 21.) a növényvédő szerek forgalomba hozataláról, valamint a 79/117/EGK és a 91/414/EGK tanácsi irányelvek hatályon kívül helyezéséről (HL L 309., 2009.11.24., 1. o.).

¹⁰ Az Európai Parlament és a Tanács 528/2012/EU rendelete (2012. május 22.) a biocid termékek forgalmazásáról és felhasználásáról (HL L 167., 2012.6.27., 1. o.)

kell hangolni az 1907/2006/EK rendeletben és a 2008/98/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben¹¹ szereplővel.

↓ Helyesbítés, HL L 229., 2004.6.29., 5. o.
(kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

- (9) Az Egyezmény hatálya alá tartozó anyagok ~~és a lindán~~ kivitelét ~~a veszélyes vegyi anyagok kiviteléről és behozataláról szóló, 2003. január 28-i 304/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet¹² a 649/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet¹³ szabályozza~~⇒, ezért azzal a rendeletben nem szükséges foglalkozni ⇐.
- (11) ~~A hexaklór-ciklohexán (HCH) – beleértve a lindánt is – gyártása és felhasználása a Jegyzőkönyv alapján korlátozások alá esik, de nem teljesen tiltott. Ezt az anyagot egyes tagállamokban még mindig használják, így nem lehetséges azonnal betiltani minden létező alkalmazást. Tekintetbe véve azonban a HCH káros tulajdonságait és a környezetbe való kibocsátásához kapcsolódó esetleges kockázatokat, gyártását és felhasználását a minimumra kell visszaszorítani, és végül legkésőbb 2007 végéig fokozatosan meg kell szüntetni.~~
- (10) ~~A környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagok~~ ☒ POP-ok ☒ ~~nem felhasználható vagy gondatlanul kezelt készletei súlyosan veszélyeztethetik a környezetet és az emberi egészséget, például a talaj és a felszín alatti víz szennyezése révén. Ezért tehát helyénvaló~~ ☒ e készletek kezelésére vonatkozóan szigorúbb, ☒ az Egyezményben meghatározottakon túlmutató ~~rendelkezéseket~~ ☒ szabályokat ☒ elfogadni. A betiltott anyagok készleteit hulladékként kell kezelni, ugyanakkor be kell jelenteni a hatóságoknak és megfelelően ellenőrizni kell azon anyagok készleteit, amelyek gyártása és felhasználása még megengedett. Különösen a betiltott, ~~környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagokból~~ ☒ POP-okól ☒ álló vagy azokat tartalmazó meglévő készleteket kell mielőbb hulladékként kell kezelni. ~~Ha a jövőben más anyagokat is betiltanak, azok készleteit késedelem nélkül termékként hasznavehetetlenné kell tenni, és nem szabad új készleteket felhalmozni. Tekintettel egyes új tagállamok sajátos problémáira, megfelelő mértékű pénzügyi és technikai segítséget kell nyújtani a Közösség olyan meglévő pénzügyi eszközein keresztül, mint a Kohéziós és a Strukturális Alapok.~~
- (11) ~~Adioxinokra, furánokra és poliklórozott bifenilekre (PCB) vonatkozó közösségi stratégiáról szóló bizottsági közleménnyel¹⁴, valamint a Jegyzőkönyvvel és az Egyezménnyel összhangban mielőbb azonosítani és a teljes kiküszöbölést célózva csökkenteni kell az ipari folyamatok nem kívánt melléktermékeként keletkező – ha az megvalósítható – a végleges megszüntetés céljával csökkenteni kell~~ környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagok ☒ POP-kibocsátást ☒ ~~olyan kibocsátását, ami az ipari folyamatok nem kívánt melléktermékeke. Az összes forrást és intézkedést – beleértve a létező közösségi~~ ☒ uniós ☒ jogszabályok alapján biztosítottakat is – magukban foglaló megfelelő nemzeti cselekvési terveket kell ~~kidolgozni és végrehajtani~~ ☒ és továbbfejleszteni ☒ a ☒ az ilyen ☒ kibocsátások ~~mielőbbi~~ folyamatos és

¹¹ Az Európai Parlament és a Tanács 2008/98/EK irányelve (2008. november 19.) a hulladékokról és egyes irányelvek hatályon kívül helyezéséről (HL L 312., 2008.11.22., 3. o.).

¹² ~~HL L 63., 2003.3.6., 1. o. A legutóbb a 775/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 123., 2004.4.27., 27.o.) módosított rendelet.~~

¹³ Az Európai Parlament és a Tanács 649/2012/EU rendelete (2012. július 4.) a veszélyes vegyi anyagok kiviteléről és behozataláról (HL L 201., 2012.7.27., 60. o.).

¹⁴ ~~HL C 322., 2001.11.17., 2. o.~~

költséghatékony csökkentése érdekében. E célból megfelelő eszközöket kell kialakítani az Egyezmény keretén belül.

- (12) ~~Az említett közleménnyel összhangban~~ ~~m~~ Megfelelő programokat és mechanizmusokat kell létrehozni ☒ , vagy adott esetben fenntartani ☒ , hogy megfelelő megfigyelési adatok álljanak rendelkezésre a környezetben lévő dioxinokról, furánokról, ~~és~~ ☒ poliklórozott bifenilekről ☒ (PCB-kről) ☒ és más releváns POP-okról ☒ . Mindazonáltal biztosítani kell azt, hogy ~~álljanak rendelkezésre és alkalmazhatók legyenek a rendelkezésre álljanak~~ a megfelelő eszközök, és ezek műszakilag megvalósítható, gazdaságos feltételek mellett legyenek alkalmazhatóak.
- (13) Az Egyezmény értelmében a hulladékokban lévő, ~~környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyag~~ ☒ POP- ☒ tartalmat le kell bontani vagy visszafordíthatatlan módon olyan anyagokká kell átalakítani, amelyek nem rendelkeznek hasonló tulajdonságokkal, ~~amennyiben~~ hacsak nincsenek környezetvédelmi szempontból előnyösebb egyéb eljárások. ☒ Annak érdekében, hogy az Unió eleget tegyen az Egyezmény szerinti kötelezettségeinek, ☒ ~~Mivel a hulladékra vonatkozó jelenlegi közösségi jogszabályok ezen anyagok tekintetében nem állapítanak meg különös szabályokat, azokat e rendeletben~~ kell meghatározni. A magas szintű védelem biztosítása érdekében ~~2005. december 31. előtt~~ meg kell állapítani ☒ , figyelemmel kell kísérni és végre kell hajtani ☒ a hulladékban lévő anyagokra vonatkozó egységes koncentráció-határértékeket.
- (14) ~~Elismert annak fontossága~~ ☒ Fontos ☒ , hogy a ~~környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagokból~~ ☒ POP-okból ☒ álló, ezeket tartalmazó vagy ezekkel szennyezett hulladék forrását azonosítsák és elkülönítsék annak elkerülésére, hogy más hulladékok e vegyi anyagokkal szennyeződjenek. ~~A veszélyes hulladékokról szóló, 1991. december 12-i 91/689/EKG tanácsi~~ ~~A 2008/98/EK irányelv~~ ¹⁵ ~~megállapította~~ ☒ megállapítja ☒ a veszélyes hulladékok kezelésének ~~azon közösségi~~ ☒ uniós ☒ szabályait, amelyek arra kötelezik a tagállamokat, hogy tegyék meg a szükséges intézkedéseket annak megakadályozására, hogy a veszélyes hulladék ártalmatlanítását, hasznosítását, gyűjtését vagy szállítását végző létesítmények és vállalkozások a különböző kategóriákba tartozó veszélyes hulladékokat összekeverjék, illetve a veszélyes hulladékot nem veszélyes hulladékkal keverjék.

↵ új szöveg

- (15) E rendelet műszaki és adminisztratív vonatkozásainak hatékony koordinálását és kezelését uniós szinten kell biztosítani. Az 1907/2006/EK rendelettel létrehozott Európai Vegyianyag-ügynökség (a továbbiakban: az Ügynökség) rendelkezik a vegyi anyagokra és a vegyi anyagokkal kapcsolatos nemzetközi megállapodásokra vonatkozó uniós jogszabályok végrehajtásához szükséges hatáskörrel és gyakorlattal. Ezért a tagállamoknak és az Ügynökségnek kell ellátniuk az e rendelet végrehajtásának adminisztratív, műszaki és tudományos vetületeivel és az információcserével kapcsolatos feladatokat. Az Ügynökség feladatkörébe kell sorolni többek között a műszaki dokumentációk előkészítését és megvizsgálását, ideértve az érdekeltekkel folytatott konzultációkat is, valamint azon vélemények kialakítását, amelyek alapján a Bizottság mérlegelheti egy anyagnak, mint POP-nak az Egyezménybe vagy a Jegyzőkönyvbe való felvételére irányuló javaslat előterjesztését. Ezen túlmenően a Bizottságnak, a tagállamoknak és az Ügynökségnek együtt kell működniük

¹⁵ ~~HL L 377., 1991.12.31., 20. o. A legutóbb a 94/31/EK irányelvvel (HL L 168., 1994.7.2., 28. o.) módosított irányelv.~~

↓ Helyesbítés, HL L 229., 2004.6.29., 5. o.
(kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

- (16) Az Egyezmény úgy rendelkezik, hogy az Egyezmény alapján fennálló kötelezettségeinek végrehajtására az abban részes minden fél köteles tervet készíteni és törekedni annak megfelelő végrehajtására. A tagállamoknak intézkedési terveik elkészítése, végrehajtása és naprakésszé tétele során lehetőséget kell biztosítaniuk a nyilvánosság részvételére. Mivel e tekintetben a ~~Közösség~~ az Unió és a tagállamok megosztott hatáskörrel rendelkeznek, az intézkedési terveket mind nemzeti, mind ~~közösségi~~ uniós szinten el kell készíteni. A Bizottság, az Ügynökség és a tagállamok hatóságai közötti együttműködést és információcserét elő kell mozdítani.

↓ új szöveg

- (17) Az e rendelet I. vagy II. mellékletének A. részében felsorolt anyagok gyártását és felhasználását csak zárt rendszerben, telephelyen belül feldolgozott intermediereként szabad engedélyezni, amennyiben a mellékletbe erre vonatkozó megjegyzést foglaltak, és a gyártó megerősíti az érintett tagállam felé, hogy az anyag gyártása és felhasználása szigorúan korlátozott körülmények között történik.

↓ Helyesbítés, HL L 229., 2004.6.29., 5. o.
(kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

- (18) Az Egyezménynek és a Jegyzőkönyvnek megfelelően az azokban részes többi részes felet is el kell látni a ~~környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagokra~~ POP-okra vonatkozó információkkal. Az említett Megállapodásokat alá nem író harmadik országokkal történő információcserét szintén elő kell mozdítani.
- (19) Mivel – különösen a fejlődő országokban – gyakran hiányzik a lakossági tudatosság a ~~környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagok~~ POP-ok által a jelen és a jövő generációk egészségére, valamint a környezetre jelentett veszélyekkel kapcsolatban, széles körű tájékoztatásra van szükség az elővigyázatosság növeléséhez, továbbá a korlátozások és tiltások támogatottságának elnyeréséhez mögötti érvek lakosság általi jobb megérttetéséhez. Az Egyezménnyel összhangban megfelelő módon ösztönözni és segíteni kell az ezen anyagokkal kapcsolatos lakossági tudatosságot fokozó programokat – főleg a legveszélyeztetettebb csoportok számára –, valamint a dolgozók, tudósok, oktatók, műszaki szakemberek és vezetők képzését.

↓ új szöveg

- (20) A Bizottság – a „Jólét bolygónk felélése nélkül” című, a 2020-ig tartó időszakra szóló általános uniós környezetvédelmi cselekvési programmal (hetedik környezetvédelmi cselekvési

program)¹⁶ összhangban létrehozta a vegyi anyagok nyomon követésére szolgáló információs platformot¹⁷ a vegyi anyag-kitettségre és toxicitásra vonatkozó átfogó tudásbázis kialakításának előmozdítása céljából. Ösztönözni kell, hogy a tagállamok használják e platformot a vegyi anyagok előfordulásával kapcsolatos adatok jelentésére vonatkozó kötelezettségeik teljesítéséhez, valamint a jelentéstétel csökkentése és egyszerűsítése érdekében.

↓ Helyesbítés, HL L 229., 2004.6.29., 5. o.
(kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

- (21) Kérésre és a rendelkezésre álló források keretei között a Bizottságnak[⇒], az Ügynökségnek[⇐] és a tagállamoknak együtt kell működniük a megfelelő és ~~kellő időben történő~~időszerű technikai segítségnyújtás biztosításában, főleg azzal a céllal, hogy erősítsék a fejlődő országok és az átalakulóban lévő gazdaságok képességét az Egyezmény végrehajtására. A technikai segítségnyújtás magában foglalja az alternatív termékek, módszerek és stratégiák kifejlesztését és megvalósítását, ~~többek között a kórokozó átvivők visszaszorítására szolgáló DDT-használat terén, amely az Egyezmény alapján, valamint abban az esetben megengedett csak az Egészségügyi Világszervezet ajánlásaival és útmutatásaival összhangban~~ [⇒] annak biztosítására, hogy POP-ot csak akkor használjanak[⇐], ha a szóban forgó országban helyileg nem állnak rendelkezésre biztonságos, hatékony és megfizethető alternatívák.
- ~~(22) Rendszeresen értékelni kell a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagok~~
~~☒ POP-ok ☒ kibocsátásának csökkentése érdekében tett intézkedések hatékonyságát. E célból a tagállamoknak rendszeresen jelentést kell tenniük~~ [⇒] egységesített módon[⇐] ~~a Bizottságnak~~ [⇒] az Ügynökség felé[⇐], különösen a korlátozott anyagok kibocsátási leltárai, bejelentett készletei, valamint gyártása és forgalomba hozatala vonatkozásában. ~~A Bizottságnak a tagállamokkal együttműködve ki kell alakítania a tagállamok jelentéseinek egységes formátumát.~~

↓ új szöveg

- (23) A végrehajtással és megfeleléssel kapcsolatos információk szükségességére tekintettel alternatív információgyűjtési és -megosztási módszert kell bevezetni, figyelembe véve „A környezetvédelmi jelentéstétel egyszerűsítésére irányuló intézkedések” című bizottsági jelentés¹⁸ és az ahhoz kapcsolódó célravezetőségi vizsgálat következtetéseit. Fontos, hogy a tagállamok minden releváns adatot elérhetővé tegyenek. Ez várhatóan biztosítja, hogy az egyes érintettekre háruló adminisztratív teher a lehető legkisebb legyen. Ehhez arra van szükség, hogy a nemzeti szinten megvalósuló aktív információterjesztés a 2003/4/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel¹⁹, valamint a 2007/2/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (INSPIRE)²⁰ összhangban történjen, megfelelő infrastruktúrát biztosítva a nyilvános hozzáféréshez, a jelentéstételhez és a hatóságok közötti adatcseréhez. Ebben az összefüggésben

¹⁶ HL L 354., 2013.12.28., 171. o.

¹⁷ <https://ipchem.jrc.ec.europa.eu/RDSIdiscovery/ipchem/index.html> és az SWD(2016) 188 final bizottsági szolgálati munkadokumentum.

¹⁸ COM(2017) 312, lásd: http://ec.europa.eu/environment/legal/reporting/pdf/action_plan_env_issues.pdf

¹⁹ Az Európai Parlament és a Tanács 2003/4/EK irányelve (2003. január 28.) a környezeti információkhoz való nyilvános hozzáférésről és a 90/313/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 41., 2003.2.14., 26. o.).

²⁰ Az Európai Parlament és a Tanács 2007/2/EK irányelve (2007. március 14.) az Európai Közösségen belüli térinformációs infrastruktúra (INSPIRE) kialakításáról (HL L 108., 2007.4.25., 1. o.).

indokolt, hogy a tagállamok és az Ügynökség a 2007/2/EK irányelv alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusok alapján határozzák meg a téradat-követelményeket.

↓ Helyesbítés, HL L 229., 2004.6.29., 5. o.
(kiigazított szöveg)

~~(24) Az Egyezmény és a Jegyzőkönyv úgy rendelkezik, hogy az azokban részes felek egyéb~~
~~☒ további ☒ anyagok esetében is javasolhatnak nemzetközi fellépést, és így további anyagok~~
~~is jegyzékbe vehetők az említett Megállapodások alapján, amely ☒ Ilyen ☒ esetekben ezt a~~
~~rendeletet ennek megfelelően kell módosítani. Emellett lehetővé kell tenni az e rendelet~~
~~mellékleteiben szereplő tételek módosítását, többek között a tudományos és műszaki haladáshoz~~
~~való hozzáigazítás érdekében.~~

↕ új szöveg

(25) A Bizottságot fel kell hatalmazni jogi aktusok elfogadására a Szerződés 290. cikkével összhangban, hogy adott esetben engedélyezze az e rendelet I. vagy II. mellékletének A. részében felsorolt anyagok gyártását és felhasználását zárt rendszerben, telephelyen belül feldolgozott intermediereként, megállapítsa a IV. és az V. melléklet alkalmazásában az egyes anyagokra vonatkozó koncentráció-határértékeket, valamint módosítsa e rendelet mellékleteit az Egyezmény vagy a Jegyzőkönyv mellékleteiben szereplő anyagjegyzékek változásainak megfelelően, illetve az e rendelet mellékleteiben szereplő bejegyzéseket és előírásokat a tudományos és műszaki fejlődésnek megfelelően.

(26) Különösen fontos, hogy a Bizottság előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásnak megfelelően kerüljön sor. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kézhez kell kapnia minden dokumentumot, és biztosítani kell, hogy szakértőik szisztematikusan részt vehessenek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.

↓ Helyesbítés, HL L 229., 2004.6.29., 5. o.
(kiigazított szöveg)

(27) Ha valamely további, szándékosan előállított, ~~a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagnak~~ ☒ POP-nak ☒ a Jegyzőkönyvbe vagy az Egyezménybe való felvétele érdekében e rendelet mellékleteit módosítják, az anyagot csak rendkívüli és megfelelően indokolt esetben szabad – az I. melléklet helyett – az II. mellékletben feltüntetni.

~~(24) Az e rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal²¹ összhangban kell elfogadni.~~

²¹ ~~HL L 184., 1999.7.17., 23. o.~~

- (28) E rendelet egységes feltételek mellett történő végrehajtásának biztosítása érdekében a Bizottságot végrehajtási hatáskörökkel kell felruházni a hulladékkezeléssel kapcsolatos további intézkedések elfogadása, valamint azon minimális információk meghatározása érdekében, amelyeket a tagállamoknak e rendelet végrehajtásának nyomán követése érdekében meg kell adniuk. E hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek²² megfelelően kell gyakorolni.

↓ Helyesbítés, HL L 229., 2004.6.29., 5. o.
(kiigazított szöveg)

⇒ új szöveg

- (29) A végrehajtási tevékenységek átláthatóságának, pártatlanságának és következetességének biztosítása érdekében a tagállamoknak meg kell állapítaniuk az e rendeletben foglalt rendelkezések megsértésekor alkalmazandó szankciók szabályait, és gondoskodniuk kell azok végrehajtásáról. Az ilyen szankcióknak hatékonynak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük, mivel a rendelkezések megsértése az emberi egészség és a környezet károsodását okozhatja. ⇒ E rendelet következetes és hatékony végrehajtásának biztosítása érdekében a tagállamoknak az 1907/2006/EK rendelettel létrehozott, a végrehajtással kapcsolatos információcseréért felelős fórum keretében össze kell hangolniuk kapcsolódó tevékenységeiket, és meg kell osztaniuk egymással bizonyos információkat. ⇐ Az e rendeletben foglalt rendelkezések megsértésére vonatkozó információkat adott esetben nyilvánosságra kell hozni.
- (30) Mivel a tagállamok a szennyező anyagok országhatárokat átlépő hatásai miatt nem tudják e rendelet célkitűzéseit – nevezetesen a környezetnek és az emberi egészségnek a ~~környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagoktól~~ ☒ POP-októl ☒ való védelmét — megfelelően megvalósítani, és ezért ezek ~~közösségi~~ ☒ uniós ☒ szinten jobban megvalósíthatók, a ~~Közösség~~ ☒ az Unió ☒ intézkedéseket fogadhat el a ~~z~~ ☒ Európai Unió működéséről szóló ☒ Szerződés 5. cikkében megállapított szubszidiaritás elvével összhangban. Az említett cikkben meghatározott arányosság elvével összhangban ez a rendelet nem haladja meg a célkitűzések eléréséhez szükséges mértéket.

~~A fentiek figyelembevételével a 79/117/EGK irányelvet módosítani kell,~~

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

~~Célkitűzés és hatály~~ ☒ Tárgy ☒

~~(1) Különösen az elővigyázatosság elvét figyelembe véve e~~ Ez a rendelet ☒ az elővigyázatosság elvét követve szabályokat állapít meg ☒ ~~elője~~ a környezetnek és az emberi egészségnek ~~védelme~~ a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagoktól ☒ (POP) ☒ ~~való védelme~~ érdekében a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagokról szóló stockholmi

²² Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

egyezmény (a továbbiakban: az Egyezmény), illetve a nagy távolságra jutó, országhatárokon áterjedő levegőszennyezésről szóló 1979. évi egyezményhez csatolt ~~1998. évi jegyzőkönyv a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagokról~~, a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagokról szóló jegyzőkönyv (a továbbiakban: a Jegyzőkönyv) hatálya alá tartozó anyagok gyártása, forgalomba hozatala és használata betiltásával, mielőbbi fokozatos kivonásával illetve korlátozásával, az ilyen anyagok kibocsátásának minimumra csökkentésével, lehetőség szerint pedig mielőbbi kiküszöbölésével, valamint rendelkezések megállapításával az ilyen anyagokból álló, ~~az~~ ☒ azokat ☒ tartalmazó vagy ~~azzal~~ ☒ azokkal ☒ szennyezett hulladékok vonatkozásában.

~~(2) A 3. és 4. cikk nem vonatkozik az I. vagy II. mellékletben felsorolt anyagból álló, ilyen anyagot tartalmazó vagy azzal szennyezett hulladéokra.~~

2. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

- a) „forgalomba hozatal”: szállítás vagy rendelkezésre bocsátás harmadik ~~személyek~~ ☒ fél ☒ számára~~),~~ , akár ☒ fizetés ellenében vagy ingyenesen. ~~A~~ ~~Közösség~~ ☒ Az Unió ☒ vámterületére történő behozatal ~~szintén~~ forgalomba hozatalnak számít;
- b) „árucikk”: olyan, egy vagy több anyagból és/vagy ~~készítményből~~ ☒ keverékből ☒ álló tárgy, amely az előállítás során ~~konkrét~~ ☒ olyan különleges ☒ alakot, felületet vagy formatervezést kap, amely nagyobb mértékben meghatározza ~~a végső felhasználási~~ funkcióját, mint a kémiai összetétele;
- c) „anyag”: ~~a 67/548/EGK tanácsi irányelv²³ 2. cikkének meghatározása szerint~~ ☒ olyan természetes állapotban előforduló vagy gyártási folyamatból származó kémiai elem és vegyületei, amely az anyag stabilitásának megőrzéséhez szükséges adalékanyagot és az alkalmazott folyamatból származó szennyező anyagot is tartalmazhat, de nem tartalmaz olyan oldószert, amely az anyag stabilitásának befolyásolása vagy összetételének megváltoztatása nélkül elkülöníthető ☒.
- d) ~~„készítmény”: a 67/548/EGK irányelv 2. cikkének meghatározása szerint~~ ☒ „keverék”: kettő vagy több anyagból készült keverék vagy oldat ☒.

↓ új szöveg

- e) „gyártás”: anyagok előállítása vagy kitermelése természetes állapotban;
- f) „felhasználás”: bármely feldolgozás, összeállítás, fogyasztás, tárolás, tartás, kezelés, tartályokba való töltés, egyik tartályból egy másikba való áttöltés, keverés, árucikk előállítása és minden egyéb felhasználás;

²³ ~~A legutóbb a 807/2003/EK tanácsi rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 36. o.) módosított, a veszélyes anyagok osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 1967. június 27-i 67/548/EGK tanácsi irányelv (HL P 196., 1967.8.16., 1. o.).~~

↓ Helyesbítés, HL L 229., 2004.6.29., 5. o.
(kiigazított szöveg)

- ge) „hulladék”: ☒ olyan anyag vagy tárgy, amelytől birtokosa megválnak, megválni szándékozik vagy megválni köteles ☒ ~~a 75/442/EKG tanácsi irányelv²⁴ 1. cikkének a) pontjának meghatározása szerint;~~
- hf) „ártalmatlanítás”: ☒ minden olyan művelet, amely nem számít hasznosításnak, még akkor is, ha a művelet másodlagos jelleggel anyag- vagy energiavisszanyerést eredményez ☒ ~~a 75/442/EKG irányelv 1. cikkének e) pontjának meghatározása szerint;~~
- ig) „hasznosítás”: ☒ bármely művelet, amelynek fő eredménye az, hogy a hulladék hasznos célt szolgál annak révén, hogy olyan más anyagok helyébe lép, amelyeket egyébként valamely konkrét funkció betöltésére használtak volna, vagy amelynek eredményeként a hulladékot oly módon készítik elő, hogy az ezt a funkciót akár az üzemben, akár a szélesebb körű gazdaságban betölthesse ☒ ~~a 75/442/EKG irányelv 1. cikkének f) pontjának meghatározása szerint;~~

↓ új szöveg

- j) „zárt rendszerben telephelyen belül feldolgozott intermedier”: kémiai feldolgozás céljára gyártott és annak során felhasznált anyag, amelyet egy vagy több másik anyaggá alakítanak át, és mind gyártása, mind egy vagy több másik anyaggá való átalakítása ugyanazon a helyszínen, szigorúan korlátozott körülmények között történik, vagyis az anyagot technikai eszközökkel teljes életciklusa alatt elzárják a környezettől.

↓ Helyesbítés, HL L 229., 2004.6.29., 5. o.
(kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

3. cikk

A gyártás, a forgalomba hozatal és a felhasználás ellenőrzése

- (1) Tilos az I. mellékletben felsorolt anyagoknak akár önálló, akár ~~készítményekben~~ ☒ keverékekben ☒ vagy árucikkek alkotóelemeiként való gyártása, forgalomba hozatala és felhasználása.
- (2) Korlátozott a II. mellékletben felsorolt anyagoknak akár önálló, akár ~~készítményekben~~ ☒ keverékekben ☒ vagy árucikkek alkotóelemeiként történő gyártása, forgalomba hozatala és felhasználása; a mellékletben foglalt feltételeknek megfelelően.
- (3) A tagállamok és a Bizottság figyelembe veszik az Egyezmény D. mellékletének (1) bekezdésében rögzített szempontokat a létező és új ~~vegyi anyagok és növényvédő szerek~~ ☒ anyagok ☒ megfelelő ~~közösségi~~ ☒ uniós ☒ jogszabályok alapján fennálló vizsgálati és engedélyezési rendszerein belül, és megfelelő intézkedéseket tesznek a meglévő vegyi anyagok és növényvédő szerek ellenőrzése, valamint a ~~környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagok~~ ☒ POP-ok ☒

²⁴

~~A legutóbb az 1882/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.) módosított, a hulladékokról szóló, 1975. július 15-i 75/442/EKG tanácsi irányelv (HL L 194., 1975.7.25., 39. o.)~~

tulajdonságaival rendelkező új vegyi anyagok és növényvédő szerek gyártásának, forgalomba hozatalának és felhasználásának megakadályozására.

4. cikk

Az ellenőrző intézkedések alóli mentességek

(1) A 3. cikket nem kell alkalmazni a következő esetekben:

- a) laboratóriumi szintű kutatáshoz vagy ~~hiteles referencia anyagmintaként~~ referenciaszabványként használt anyag;
- b) anyagokban, ~~készítményekben~~ ☒ keverékekben ☒ vagy árucikkekben nem szándékosan, nyomnyi mennyiségű szennyezőként előforduló anyag~~ok~~;

↴ új szöveg

- c) az I. vagy a II. mellékletben felsorolt anyagból álló, azt tartalmazó vagy azzal szennyezett hulladéokra.

↓ Helyesbítés, HL L 229., 2004.6.29., 5. o.
(kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

(2) ⇒ Az I. vagy a II. mellékletbe [e rendelet hatálybalépésének napja] után felvett anyagok esetében ☒ A 3. cikket ⇒ hat hónapon keresztül ☒ nem kell alkalmazni ☒ , ha az anyag olyan ☒ ~~az e rendelet hatálybalépésének napján vagy azt megelőzően gyártott~~ árucikk~~ek~~ alkotóelemeként ☒ fordul elő ☒ ⇒ , amelyet azelőtt gyártottak, hogy e rendelet alkalmazandóvá vált az anyagra nézve ~~előforduló anyagok tekintetében a rendelet hatálybalépéstől számított hat hónapon keresztül.~~

A 3. cikket nem kell alkalmazni ~~az e rendelet hatálybalépésének~~ ⇒ az e rendeletnek vagy a 850/2004/EK rendeletnek az adott anyagra való alkalmazandósága (amelyik a korábbi időpont) ☒ napján vagy azt megelőzően már használatba vett cikkek alkotóelemeként előforduló anyagokra.

Azonban a tagállam haladéktalanul értesíti a Bizottságot ⇒ és az 1907/2006/EK rendelettel létrehozott Európai Vegyianyag-ügynökséget (a továbbiakban: az Ügynökség) ☒ , ha tudomást szerez az első és a második albekezdésben említett árucikkekről.

Ha a Bizottság ilyen árucikkekről tájékoztatás~~ból~~ kap vagy egyéb módon tudomást szerez, ~~adott esetben minden további késlekedés nélkül értesíti erről~~ szükség szerint haladéktalanul értesíti az Egyezmény titkárságát.

(3) Amennyiben egy anyag szerepel az I. melléklet A. részében vagy a II. melléklet A. részében, az ezen anyag zárt rendszerben, telephelyen belül feldolgozott ~~félkésztermékként~~ intermedierként – a vonatkozó mellékletben meghatározott határidőig – történő gyártását és felhasználását engedélyezni kívánó tagállam erről értesíti az Egyezmény titkárságát.

Ilyen értesítést azonban csak az alábbi feltételek teljesülése esetén lehet küldeni:

- a) a vonatkozó mellékletbe ⇒ a 18. cikkel összhangban elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktus révén ☒ olyan megjegyzést foglaltak, amely kifejezetten arra utal, hogy az adott anyag szóban forgó gyártása és felhasználása engedélyezhető;

- b) ~~⇒ a gyártó bizonyítja, hogy ⇐ a gyártási folyamat során az anyagot egy vagy több olyan más anyaggá alakítják át, amelyek nem rendelkeznek a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagok~~ ~~⊗ POP-ok~~ ~~⊗ tulajdonságaival;~~

~~e) az anyag gyártása és felhasználása során várhatóan sem a környezetet, sem embereket nem tesznek ki jelentős mennyiségű anyagnak, és ezt az említett zárt rendszernek a 2001/59/EK bizottsági irányelvvel²⁵ összhangban elvégzett vizsgálata is alátámasztja.~~

↴ új szöveg

- c) a gyártó megerősíti, hogy az anyag a 2. cikk j) pontjának értelmében vett zárt rendszerben, telephelyen belül feldolgozott intermedier.

↓ Helyesbítés, HL L 229., 2004.6.29., 5. o.
(kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

Az értesítést a többi tagállamnak, ~~és~~ a Bizottságnak ~~⇒~~ és az Ügynökségnek ~~⇐~~ is meg kell küldeni; abban részletezni kell a szóban forgó anyagból gyártott és felhasznált tényleges vagy becsült teljes mennyiséget, valamint a zárt rendszerű, telephelyen belüli feldolgozási folyamat jellegét, annak közlésével, hogy a végtermékben mennyi maradt a ~~környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagként~~ ~~⊗ POP-ként~~ ~~⊗~~ besorolt nyersanyagokból át nem alakult formában vagy nem szándékos, nyomnyi mennyiségű szennyezőként.

~~Az első~~ ~~⇒~~ A Bizottság a 18. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadhat el a ~~⇐~~ második albekezdésben említett ~~⊗~~ megjegyzésben szereplő ~~⊗~~ határidőket ~~módosítani lehet~~ módosítása érdekében, ha az Egyezmény alapján, kifejezetten vagy hallgatólagosan egy további időszakra jóváhagyják az anyag gyártásának és felhasználásának folytatását, az érintett tagállam által az Egyezmény titkárságának küldött ismételt értesítést követően.

↴ új szöveg

- (4) A (2) és a (3) bekezdés nem vonatkozik az I. vagy a II. mellékletben felsorolt anyagból álló, azt tartalmazó vagy azzal szennyezett hulladéokra.

↓ Helyesbítés, HL L 229., 2004.6.29., 5. o.
(kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

5. cikk

Készletek

- (1) Az I. mellékletben vagy a II. mellékletben szereplő – felhasználásra nem engedélyezett – anyagból álló vagy anyagot tartalmazó készlet tulajdonosa a készletet hulladékként és a 7. cikkel összhangban kezeli.

²⁵ ~~A veszélyes anyagok osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 67/548/EGK tanácsi irányelvnek a műszaki fejlődéshez történő hozzáigazításáról szóló, 2001. augusztus 6-i 2001/59/EK bizottsági irányelv (HL L 225., 2001.8.21., 1. o.)~~

(2) Az I. mellékletben vagy a II. mellékletben szereplő – felhasználásra engedélyezett – anyagból álló vagy ilyen anyagot tartalmazó, 50 kg-nál nagyobb készlet tulajdonosa köteles tájékoztatást adni a készlet jellegéről és nagyságáról a tárolás helye szerinti tagállam illetékes hatóságának. Ezt a tájékoztatást ~~⇒ e rendelet vagy~~ ~~⇒ az e rendelet hatálybalépésétől,~~ ☒ a 850/2004/EK rendelet ☒ ~~⇒ adott anyagra és tulajdonosra való alkalmazandósága napjától (amelyik a korábbi időpont)~~ ~~⇒~~, illetve az I. vagy II. melléklet ☒ vonatkozó ☒ módosításától számított 12 hónapon belül, majd azt követően évente kell megadni a korlátozott felhasználás vonatkozásában az I. vagy II. mellékletben rögzített határidő lejártáig.

A tulajdonos a készletet biztonságos, hatékony és környezetkímélő módon kezeli.

(3) A tagállamok figyelemmel kísérik a bejelentett készletek felhasználását és kezelését.

6. cikk

A kibocsátás csökkentése, minimalizálása és kiküszöbölése

(1) A tagállamok az Egyezmény és a Jegyzőkönyv szerinti kötelezettségeikkel összhangban ~~⇒ e~~ ~~rendelet vagy~~ ~~⇒ az e~~ ☒ a 850/2004/EK ☒ rendelet hatálybalépésétől számított két éven belül ~~⇒ (amelyik a korábbi időpont)~~ ~~⇒~~ elkészítik és ~~gondozzák~~ a III. mellékletben felsorolt anyagok kibocsátási leltárait a levegő, a víz és a talaj vonatkozásában ☒, majd naprakészen tartják e leltárakat ☒.

(2) A tagállam~~ok~~ ☒ nemzeti intézkedési ~~tervének~~ ☒ terveik ☒ részeként a 9 ~~8.~~ cikknek megfelelően közlik ~~mind~~ a Bizottsággal, ~~⇒ az~~ ~~Ügynökséggel~~ és ~~⇒ mind~~ a többi tagállammal ☒ a III. mellékletben szereplő anyagok tekintetében ☒ az Egyezményben foglalt kötelezettségeivel ☒ kkel ☒ összhangban ☒ létrehozott leltáraikban nyilvántartott ☒ ~~az~~ összkibocsátás megállapítására, jellemzésére és minimalizálására – illetve ~~a~~ lehetőség szerinti mielőbbi kiküszöbölésére – kialakított intézkedéseket tartalmazó cselekvési ~~tervet~~ ☒ terveiket ☒.

~~A~~ ☒ E ☒ cselekvési ~~terv~~ ☒ terveknek ☒ tartalmazza azon intézkedéseket ☒ kell tartalmazniuk ☒ ~~amelyekkel előmozdítható~~ a helyettesítő vagy módosított anyagok, ~~termékek és eljárások~~ ~~⇒ keverékek és árucikkek, illetve folyamatok~~ ~~⇒~~ kifejlesztésének előmozdítására, és ~~adott esetben~~ ☒ indokolt esetben azok használatának előírására ☒ ~~;~~ a III. mellékletben felsorolt anyagok keletkezésének és kibocsátásának elkerülése érdekében.

(3) A tagállamok a III. mellékletben felsorolt vegyi anyagok kibocsátásával járó folyamatokat alkalmazó új létesítmények építésére vagy meglévő létesítmények jelentős módosítására vonatkozó kérelmek mérlegelésekor ~~– az 1996/61/EK tanácsi irányelv²⁶ sérelme nélkül –~~ ☒, a 2010/75/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv²⁷ sérelme nélkül ☒ előnyben részesítik a hasonlóan hasznos, de a III. mellékletben felsorolt anyagok keletkezésével és kibocsátásával nem járó alternatív folyamatokat, technikákat vagy gyakorlatokat.

7. cikk

Hulladékgazdálkodás

(1) A hulladék termelői és birtokosai minden ésszerű intézkedést megtesznek, hogy – lehetőség szerint – elkerüljék a hulladéknak a IV. mellékletben felsorolt anyagokkal való szennyezését.

²⁶ ~~A legutóbb a 1882/2003/EK rendelettel módosított, az integrált szennyezés megelőzéséről és csökkentéséről szóló, 1996. szeptember 24-i 96/61/EK tanácsi irányelv (HL L 257., 1996.10.10., 26. o.).~~

²⁷ Az Európai Parlament és a Tanács 2010/75/EU irányelve (2010. november 24.) az ipari kibocsátásokról (a környezetszennyezés integrált megelőzése és csökkentése) (HL L 334., 2010.12.17., 17. o.).

(2) A 96/59/EK tanácsi irányelv²⁸ ellenére a IV. mellékletben felsorolt anyagok bármelyikéből álló, illet tartalmazó vagy ilyenrel szennyezett hulladékot indokolatlan késedelem nélkül és az V. melléklet 1. részével összhangban úgy kell ártalmatlanítani vagy hasznosítani, hogy a ~~környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyag~~ ☒ POP- ☒ tartalom biztosan lebontásra kerüljön vagy visszafordíthatatlan módon átalakuljon annak érdekében, hogy a megmaradó hulladék és kibocsátás ne rendelkezzen a ~~környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagok~~ ☒ POP-ok ☒ jellemzőivel.

Az ilyen ártalmatlanítás vagy hasznosítás során a IV. mellékletben felsorolt anyagok bármelyikét el lehet a hulladéktól különíteni, feltéve, hogy ezt követően az ilyen anyagot az első albekezdéssel összhangban ártalmatlanítják.

(3) Tilos az olyan ártalmatlanítási vagy hasznosítási eljárás, amely a IV. mellékletben felsorolt anyagok bármilyen hasznosítását eredményezi, beleértve az újrafeldolgozást, visszanyerést vagy újrafelhasználást.

(4) A (2) bekezdéstől eltérve:

↓ 219/2009/EK rendelet 1. cikk és
melléklet 3.7. pont (kiigazított szöveg)

a) a IV. mellékletben felsorolt anyagok bármelyikét tartalmazó vagy ilyenrel szennyezett hulladékot a vonatkozó ~~közösségi~~ ☒ uniós ☒ jogszabályokkal összhangban más módon lehet ártalmatlanítani vagy hasznosítani, ha a hulladékban a felsorolt anyagtartalom nem éri el ~~azon koncentráció-határértékeket, amelyeket a 17. cikk (3) bekezdésében említett eljárással összhangban 2005. december 31-ig a IV. mellékletben~~ ☒ megállapított koncentráció-határértékeket; ~~☒ kell megállapítani. A koncentráció-határértékeknek az említett eljárással összhangban történő megállapításáig a tagállam illetékes hatósága fogadhat el vagy alkalmazhat ezen pont alapján koncentráció-határértékeket vagy külön műszaki követelményeket a hulladék ártalmatlanítása vagy hasznosítása tekintetében~~

↓ Helyesbítés, HL L 229., 2004.6.29., 5. o.
(kiigazított szöveg)
→₁ 219/2009/EK rendelet 1. cikk és
melléklet 3.7. pont (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

b) a tagállam vagy a tagállam által kijelölt illetékes hatóság kivételes esetben engedélyezheti, hogy az V. melléklet 2. részében említett egyéb módszernek megfelelően kezeljék az V. melléklet 2. részében szereplő azon hulladékokat, amelyek a IV. mellékletben felsorolt ~~anyagok bármelyikét~~ ☒ valamely anyagot ☒ az V. melléklet 2. részében rögzítendő koncentráció-határértéket el nem érő mennyiségben tartalmazzák vagy azokkal szennyeződtek, ha ☒ teljesülnek a következő feltételek ☒.

i. az érintett birtokos az érintett tagállam illetékes hatóságánál megfelelő módon igazolja, hogy gyakorlatilag nem lehetséges a hulladék megtisztítása a IV. mellékletben felsorolt anyagoktól, továbbá hogy a hulladékban lévő, ~~a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyag~~ ☒ POP ☒ tartalomnak a legjobb

²⁸ A Tanács 96/59/EK irányelve (1996. szeptember 16.) a poliklórozott bifenilek és a poliklórozott terfenilek (PCB/PCT) ártalmatlanításáról (HL L 243., 1996.9.24., 31. o.).

környezetvédelmi gyakorlat szerinti vagy az elérhető legjobb technikával végzett lebontása vagy visszafordíthatatlan átalakítása környezetvédelmi szempontból nem lenne kedvezőbb megoldás, és az illetékes hatóság ezt követően engedélyezi az alternatív eljárást;

ii. ~~ez az eljárás összhangban van a vonatkozó közösségi~~ ☒ uniós ☒ jogszabályokkal és a (6) bekezdésben említett további vonatkozó intézkedésekben megállapított feltételekkel;

iii. az engedélyezésről és annak indokolásáról az érintett tagállam tájékoztatja a többi tagállamot ☒ , az Ügynökséget ☒ és a Bizottságot.

(5) ☒ ☒ A Bizottság a 18. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadhat el a IV. melléklet és az V. melléklet 2. részének módosítása érdekében ☒ ☒ , hogy megállapítsa ☒ ~~A~~ a (4) bekezdés ~~b) pontjának~~ alkalmazásában figyelembe veendő az V. melléklet 2. részének koncentráció-határértékeit a Bizottság állapítja meg. Az e rendelet nem alapvető fontosságú elemeinek módosítására irányuló ezen intézkedéseket a 17. cikk (3) bekezdésében említett, ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

☒ E koncentráció-határértékek megállapításáig;

~~a) az~~ ☒ a negyedik bekezdés céljára ☒ ☒ egy tagállami ☒ illetékes hatóság elfogadhat vagy alkalmazhat ~~a (4) bekezdés b) pontja szerint kezelt hulladéokra vonatkozó~~ koncentráció-határértékeket vagy külön műszaki követelményeket;

~~b) a~~ A(4) bekezdés b) pontja alapján kezelt hulladék esetében az érintett birtokosok tájékoztatják az illetékes hatóságot a hulladéknak a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyag ☒ POP- ☒ tartalmáról.

(6) A Bizottság ☒ végrehajtási jogi aktusok útján ☒ adott esetben ~~elfogadhat~~ további intézkedéseket fogadhat el e cikk végrehajtásával kapcsolatban, figyelembe véve a műszaki fejlődést, a vonatkozó nemzetközi iránymutatásokat és határozatokat, valamint a tagállam vagy a tagállam által a (4) bekezdéssel és az V. melléklettel összhangban kijelölt illetékes hatóság által kiadott engedélyeket. A Bizottság ☒ meghatározhatja például ☒ ~~meghatározza, hogy a tagállamok milyen formátumban~~ ~~beadásuk rendelkezésre~~ a (4) bekezdés b) pontjának iii. alpontjával összhangban történő ☒ tagállami ☒ tájékoztatást ☒ tartalmát ☒. Ezekről az intézkedésekről a 1720. cikk (2) bekezdésében megállapított ☒ tanácsadó bizottsági ☒ eljárással összhangban kell határozni.

~~(7) A nemzetközi és műszaki fejlődés figyelembevételével a Bizottság 2009. december 31-ig elvégzi a (4) bekezdésben foglalt eltérések felülvizsgálatát, különös tekintettel azok környezetvédelmi előnyösségére.~~

☒ új szöveg

8. cikk

Az Ügynökség feladatai

(1) A 9., 10., 11., 13. és 17. cikkben előírt feladatai mellett az Ügynökség a következő feladatokat látja el:

a) e rendelet hatékony alkalmazásának biztosítása érdekében a Bizottság egyetértésével segítséget, valamint műszaki és tudományos iránymutatást nyújt a tagállamok kijelölt illetékes hatóságai számára;

- b) kérésre műszaki és tudományos adatokat és segítséget nyújt a Bizottságnak a rendelet hatékony végrehajtásának biztosítása érdekében;
- c) kérésre műszaki és tudományos támogatást és adatokat nyújt a Bizottságnak az Egyezménybe vagy a Jegyzőkönyvbe való felvétel kritériumainak potenciálisan megfelelő anyagokkal kapcsolatban;
- d) kérésre műszaki és tudományos támogatást nyújt a Bizottságnak a Stockholmi Egyezmény keretében vizsgált anyag kockázati profilja és kockázatkezelési értékelése elkészítésében és felülvizsgálatában;
- e) kérésre műszaki és tudományos támogatást nyújt a Bizottságnak az Egyezmény alkalmazásához, különösen A Környezetben Tartósan Megmaradó Szerves Szennyező Anyagokat Felülvizsgáló Bizottság munkája kapcsán;
- f) összeállítja, nyilvántartja, feldolgozza, és a Bizottság, valamint a tagállamok illetékes hatóságai számára elérhetővé teszi a 4. cikk (2) és (3) bekezdése, a 7. cikk (4) bekezdése b) pontjának iii. alpontja, a 9. cikk (2) bekezdése és a 13. cikk (1) bekezdése értelmében kapott vagy rendelkezésre álló összes információt. Az Ügynökség közzéteszi a nem bizalmas jellegű információkat a honlapján, és elősegíti azok megosztását megfelelő, például a 13. cikk (2) bekezdésében említett platformokon keresztül;
- g) a honlapján rovatokat hoz létre és tart fenn az e rendelet végrehajtásával kapcsolatos valamennyi témában.

(2) Az 1907/2006/EK rendelettel létrehozott, a végrehajtással kapcsolatos információcseréért felelős fórum hangolja össze a rendelet végrehajtásáért felelős tagállami hatóságok tevékenységét.

(3) Az ebben a rendeletben az Ügynökségre bízott feladatokat az Ügynökség titkársága látja el.

↓ Helyesbítés, HL L 229., 2004.6.29., 5. o.
(kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

§ 9. cikk

Intézkedési tervek

(1) Nemzeti intézkedési terveik készítésekor ⇒ és naprakésszé tételekor ⇐ a tagállamok – nemzeti eljárásaikkal összhangban – kellő időt és tényleges lehetőséget adnak a nyilvánosságnak a folyamatban való részvételre.

(2) Amint ~~a~~ egy tagállam az Egyezmény szerinti kötelezettségeivel összhangban elfogadta ~~a~~ nemzeti intézkedési tervét, ⇒ azt nyilvánosan elérhetővé teszi, és ⇐ a közzétételt közli ~~azt mind~~ a Bizottsággal ⇒, az Ügynökséggel és ⇐ ~~mind~~ a többi tagállammal.

(3) Intézkedési terveik készítésekor ⇒ és naprakésszé tételekor ⇐ a tagállamok és a Bizottság ⇒ – az Ügynökség támogatásával – ⇐ és ~~a tagállamok~~ szükség szerint információt cserélnek a tartalmat illetően.

(4) ~~Az e rendelet hatálybalépésétől számított két éven belül a Bizottság~~ ⇒ – az Ügynökség támogatásával – ⇐ tervet készít ☒ tart fenn ☒ az Egyezmény alapján ~~a Közösséget~~ ☒ az Uniót ☒ terhelő kötelezettségek végrehajtására

~~Amint a Bizottság elfogadta a közösségi intézkedési tervet, közli azt a tagállamokkal.~~

~~A Bizottság~~ ☒, és ☒ szükség szerint ☒ közzéteszi, ☒ felülvizsgálja és frissíti ☒ e tervet ☒ a közösségi intézkedési tervet.

9 10. cikk

Monitoring

A Bizottság ☒ – az Ügynökség támogatásával – ☒ és a tagállamok egymással szorosan együttműködésben ~~hoznak létre~~ a műszaki fejlettségi szintnek megfelelő programokat és mechanizmusokat ~~hoznak létre~~ ☒ vagy tartanak fenn ☒ a III. melléklet szerinti dioxinok, furánok és PCB-k környezetben megtalálható mennyiségével kapcsolatos összehasonlítható megfigyelési adatok rendszeres biztosítása céljából. Az ilyen programok és mechanizmusok létrehozásakor ☒ és fenntartása során ☒ kellő módon figyelembe kell venni a Jegyzőkönyv és az Egyezmény ~~várható~~ változásait.

10 11. cikk

Információcsere

(1) A Bizottság ☒, az Ügynökség ☒ és a tagállamok elősegítik és vállalják a ~~környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagok~~ ☒ POP-ok ☒ gyártásának, ~~felhasználásának~~ ~~használatának~~ és kibocsátásának csökkentésével, minimalizálásával vagy – amennyiben lehetséges – kiküszöbölésével kapcsolatos információk, illetve az azokat helyettesítő anyagokkal kapcsolatos információk cseréjét ~~a Közösségen~~ ☒ az Unión ☒ belül és harmadik országokkal, megjelölve a helyettesítő anyagokkal kapcsolatos kockázatokat, valamint az ilyen helyettesítő megoldások gazdasági és társadalmi költségeit.

(2) A ~~környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagok~~ ☒ POP-ok ☒ tekintetében a Bizottság ☒, az Ügynökség ☒ és a tagállamok a következőket mozdítják és segítik elő:

a) tudatosságot fokozó programok, beleértve az ilyen anyagok egészségügyi és környezetvédelmi hatásaira és helyettesítő anyagaira, valamint a gyártásuk, felhasználásuk és kibocsátásuk csökkentésére vagy kiküszöbölésére vonatkozó programokat, különösen az alábbiak számára:

i. politikusok és döntéshozók;

ii. különösen ~~részesül~~ ☒ veszélyeztetett ☒ csoportok;

b) nyilvános információk nyújtása;

c) ☒ többek között ☒ a ~~munkások~~ munkavállalók, tudósok, oktatók, szakemberek és vezetők képzése.

(3) A ~~környezeti információkhoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2003. január 28-i~~ 2003/4/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv²⁹ sérelme nélkül, az ~~emberek egészségére és biztonságára, valamint a környezetre vonatkozó~~ ☒ (1) és a (2) bekezdésben említett ☒ információk nem minősülnek bizalmas jellegűnek. A Bizottság ☒, az Ügynökség ☒ és a valamely harmadik országgal információcserét végző tagállamok ☒ az uniós jognak megfelelően ☒ védik a ~~kölesönös megállapodásuk szerinti bármely~~ bizalmas információt.

²⁹ Az Európai Parlament és a Tanács 2003/4/EK irányelve (2003. január 28.) a környezeti információkhoz való nyilvános hozzáférésről és a 90/313/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 41., 2003.2.14., 26. o.).

~~12~~ 12. cikk

Műszaki segítségnyújtás

A Bizottság és a tagállamok az Egyezmény 12. és 13. cikkével összhangban, ~~egymással együttműködnek~~ a fejlődő országok és az ~~átmeneti átalakuló gazdaságú országok~~ megfelelő és kellő időben történő műszaki és pénzügyi támogatásában azok kérésére, a rendelkezésre álló források erejéig és az érintett országok különös igényeinek figyelembevételével az Egyezményből fakadó kötelezettségeik maradéktalan teljesítéséhez szükséges képességük fejlesztése és erősítése érdekében ~~és erősítésére a megfelelő és kellő időben történő műszaki és pénzügyi támogatás nyújtásában~~. Az ilyen támogatás megvalósulhat nem kormányzati szervezetek ⇨ vagy az Ügynökség ⇨ közreműködése útján is.

~~13~~ 13. cikk

Jelentés ☒ A végrehajtás nyomon követése ☒

⇩ új szöveg

(1) A 2003/4/EK és a 2007/2/EK irányelv sérelme nélkül a tagállamok összeállítják, közzéteszik és naprakészen tartják a következőket tartalmazó jelentést:

↓ Helyesbítés, HL L 229., 2004.6.29., 5. o.
(kiigazított szöveg)
⇨ új szöveg

a) ~~(1) A tagállamok háromévenként eljuttatják a Bizottsághoz~~ a) e rendelet alkalmazásával kapcsolatos információkat, beleértve a jogsértésekkel és a szankciókkal kapcsolatos információkat is;

~~(3) Az e rendelet hatálybalépésétől számított három éven belül, majd azt követően minden harmadik évben a tagállamok az alábbiakat nyújtják be a Bizottságnak:~~

ab) ~~összefoglaló tájékoztató a készletekről~~ ⇨ a 4. cikk (2) és (3) bekezdése, ⇨ az 5. cikk (2) bekezdése ⇨, valamint a 7. cikk (4) bekezdése b) pontjának iii. alpontja ⇨ értelmében tett bejelentések alapján összegyűjtött információk;

bc) ~~összefoglaló tájékoztató~~ a 6. cikk (1) bekezdése értelmében összeállított kibocsátási leltárakból összegyűjtött információk;

⇩ új szöveg

d) a 9. cikk (2) bekezdésének megfelelően elkészített nemzeti intézkedési tervek alapján a végrehajtással kapcsolatos információk;

↓ Helyesbítés, HL L 229., 2004.6.29., 5. o.
(kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

- ec) a ~~9. cikk~~ szerint összeállított összefoglaló tájékoztató a III. mellékletben meghatározott dioxinok, furánok és PCB-k környezetben jelen lévő mennyiségéről a 10. cikknek megfelelően összeállított információk;
- f) ~~(2) A tagállamok évente tényleges vagy becsléssel megállapított~~ ☒ éves ☒ ☐ nyomonkövetési és ☐ statisztikai adatokat szolgáltatnak a Bizottság részére, az I. vagy II. mellékletben felsorolt anyagok gyártott és forgalomba hozott, tényleges vagy becsült teljes mennyiségéről ☐, ideértve a megfelelő mutatókat, áttekintő térképeket és jelentéseket ☐.

↓ új szöveg

A tagállamok a jelentésekben szereplő információkhoz hozzáférést biztosítanak a Bizottság és az Ügynökség részére.

(2) Amennyiben egy tagállam megosztja az (1) bekezdés e) pontjában említett információkat a vegyi anyagok nyomon követésére szolgáló információs platformon, ezt jeleznie kell a jelentésében, és úgy tekintendő, hogy eleget tett az abban a pontban megállapított jelentéstételi kötelezettségének.

Amennyiben egy tagállam az (1) bekezdés e) pontjában említett információkat az Ügynökséghez eljuttatott jelentésében adja meg, az Ügynökség a vegyi anyagok nyomon követésére szolgáló információs platform használatával összesíti, tárolja és megosztja ezeket az információkat.

↓ Helyesbítés, HL L 229., 2004.6.29., 5. o.
(kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

~~(4) A Bizottság előre kialakítja a tagállamok által az (1), (2) és (3) bekezdés szerint szolgáltatandó adatok és információk közös formátumát, a 16. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban.~~

~~5(3)~~ Az Egyezményben felsorolt anyagok vonatkozásában a Bizottság ☐ az Ügynökség támogatásával ☐ ☒ az Egyezményben részes felek konferenciája által ~~meghatározandó~~ ☒ megállapított ☒ időközönként ☒ jelentést állít össze a tagállamok által a (2) bekezdésnek az (1) bekezdés f) pontjának megfelelően ☐ az Ügynökség számára ☐ biztosított információk alapján, és azt továbbítja ~~azt~~ az Egyezmény titkárságának.

~~(6) A Bizottság háromévente jelentést készít e rendelet alkalmazásáról és azt összegző jelentés összeállítása céljából egységesíti a 2000/479/EK bizottsági határozattal³⁰ létrehozott EPER és az EMEP (a levegőszennyező anyagok nagy távolságra való eljutásának megfigyelésére és értékelésére szolgáló európai együttműködési program) CORINAIR kibocsátási leltára alapján rendelkezésre álló, valamint a tagállamok által az (1), (2) és (3) bekezdés szerint biztosított információkkal. Ez a jelentés tartalmazza a 7. cikk (4) bekezdésében említett eltérések alkalmazására vonatkozó információkat is. A~~

³⁰ ~~Az integrált szennyezés megelőzéséről és csökkentéséről (IPPC) szóló 96/61/EK tanácsi irányelv 15. cikke alapján egy európai szennyezőanyag kibocsátási nyilvántartás (EPER) kialakításáról szóló, 2000. július 17-i 2000/479/EK bizottsági határozat (HL L 192., 2000.7.28., 36. o.).~~

~~Bizottság kéredelem nélkül továbbítja az összegző jelentés összefoglalását az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak, valamint azt nyilvánosan is hozzáférhetővé teszi.~~

↓ új szöveg

(4) Az Ügynökség összeállítja és közzéteszi az (1) és a (2) bekezdésben említett, a tagállamok által közzétett vagy bejelentett adatok uniós szintű áttekintését. Az uniós szintű áttekintés adott esetben tartalmazza az e rendelet outputjait, eredményeit és hatásait jelző mutatókat, az uniós áttekintő térképeket és a tagállami jelentéseket. Az uniós szintű áttekintést legalább hathavonta, vagy a Bizottság kérésére naprakésszé kell tenni.

(5) A Bizottság végrehajtási jogai aktusokat fogadhat el az (1) bekezdés értelmében megadandó minimális információk pontosabb meghatározása érdekében, ideértve az (1) bekezdés f) pontjában említett mutatók, térképek és tagállami áttekintések meghatározását is. E végrehajtási jogi aktusokat a 20. cikk (2) bekezdésében megállapított tanácsadó bizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

↓ Helyesbítés, HL L 229., 2004.6.29., 5. o.
(kiigazított szöveg)

~~13~~ 14. cikk

Szankciók

A tagállamok megállapítják az e rendelet rendelkezéseinek megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, és megtesznek minden szükséges intézkedést annak biztosítására, hogy azokat végrehajtsák. Az előírt szankcióknak hatékonynak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük. ☒ A mennyiben erre még nem került sor, ☒ ~~A~~ tagállamok legkésőbb az e rendelet hatálybalépésétől számított egy éven belül értesítik a Bizottságot e rendelkezésekről, és haladéktalanul értesítik azok minden későbbi módosításáról is.

↓ 219/2009/EK rendelet 1. cikk és
melléklet 3.7. pont

~~14~~ 15. cikk

A mellékletek módosítása

~~(1) Ha egy anyagot az Egyezményben vagy a Jegyzőkönyvben jegyzékbe vesznek, a Bizottság adott esetben megfelelően módosítja az I., a II. és a III. mellékletet.~~

~~Az e rendelet nem alapvető fontosságú elemeinek módosítására irányuló ezen intézkedéseket a 16. cikk (3) bekezdésében említett, ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.~~

~~(2) Ha egy anyagot az Egyezményben vagy a Jegyzőkönyvben jegyzékbe vesznek, a Bizottság adott esetben megfelelően módosítja a IV. mellékletet.~~

~~Az e rendelet nem alapvető fontosságú elemeinek módosítására irányuló ezen intézkedéseket a 17. cikk (3) bekezdésében említett, ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.~~

~~(3) Az I., II. és III. mellékletben már szereplő tételekre vonatkozó módosításokat beleértve azoknak a tudományos és műszaki fejlődéshez való hozzáigazítását is – a Bizottság fogadja el.~~

~~Az e rendelet nem alapvető fontosságú elemeinek módosítására irányuló ezen intézkedéseket a 16. cikk (3) bekezdésében említett, ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.~~

~~(4) A IV. mellékletben már szereplő tételekre vonatkozó módosításokat és az V. melléklet módosításait beleértve azoknak a tudományos és műszaki fejlődéshez való hozzáigazítását is – a Bizottság fogadja el.~~

~~Az e rendelet nem alapvető fontosságú elemeinek módosítására irányuló ezen intézkedéseket a 17. cikk (3) bekezdésében említett, ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.~~

↓ új szöveg

A Bizottság a 18. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadhat el annak érdekében, hogy e rendelet mellékleteit az Egyezmény vagy a Jegyzőkönyv mellékleteiben szereplő anyagjegyzékek változásainak megfelelően kiigazítsa, illetve hogy az e rendelet mellékleteiben szerelő bejegyzéseket vagy rendelkezéseket a tudományos és műszaki fejlődésnek megfelelően módosítsa.

16. cikk

Az Ügynökség költségvetése

(1) E rendelet alkalmazásában az Ügynökség bevételei a következők:

- a) az Európai Unió általános költségvetésében (a Bizottságra vonatkozó szakaszban) előirányzott uniós támogatás;
- b) bármely önkéntes tagállami hozzájárulás.

(2) Az e rendelet szerinti tevékenységekhez kapcsolódó bevételek és kiadások együtt kezelendők a 649/2012/EU rendelet szerintiekkel, és azokat az Ügynökség költségvetésének ugyanabban a szakaszában kell feltüntetni. Az Ügynökség (1) bekezdésben említett bevételeit az Ügynökség e rendeletben előírt feladatainak végrehajtására kell fordítani.

17. cikk

Az információk közzétételéhez, illetve az értesítések megküldéséhez használandó formátumok

Az Ügynökség meghatározza az adatok e rendelet szerinti közzététele, illetve az értesítések küldése során a tagállamok által használandó formátumokat és szoftvereket, és azokat ingyenesen hozzáférhetővé teszi honlapján. A téradatkészletek formátumának meghatározása kapcsán a tagállamok és az Ügynökség figyelembe veszik a 2007/2/EK irányelv követelményeit. A tagállamok és az e rendelet hatálya alá tartozó egyéb részes felek az említett formátumokat és szoftvereket használják adatkezelés vagy az Ügynökséggel folytatott adatcsere céljára.

18. cikk

A felhatalmazás gyakorlása

(1) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozóan a Bizottság részére adott felhatalmazás gyakorlásának feltételeit ez a cikk határozza meg.

(2) A Bizottságnak a 4. cikk (3) bekezdésében, a 7. cikk (5) bekezdésében és a 15. cikkben említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozó felhatalmazása [...] -tól/-től kezdve határozatlan időre szól.

(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 4. cikk (3) bekezdésében, a 7. cikk (5) bekezdésében és a 15. cikkben említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

(4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban foglalt elveknek megfelelően konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel.

(5) A Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.

(6) A 4. cikk (3) bekezdése, a 7. cikk (5) bekezdése és a 15. cikk értelmében elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő [két hónapon] belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emel ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik.

↓ Helyesbítés, HL L 229., 2004.6.29., 5. o.
(kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

~~15~~ 19. cikk

Illetékes hatóságok

Minden egyes tagállam kijelöli ez e rendelet által előírt adminisztratív feladatokért ⇒ és az e rendelet végrehajtásáért ⇐ felelős illetékes hatóságot vagy hatóságokat. Erről a kijelölésről a tagállamok legkésőbb e rendelet hatálybalépésétől számított három hónappal ~~elteltével~~ értesítik a Bizottságot⇒, ha azt e rendelet hatálybalépése előtt meg nem tették, és a kijelölt illetékes hatóságot érintő bármely változásról is értesítik a Bizottságot ⇐.

~~16~~ 20. cikk

~~Általános ügyek bizottsága~~ ☒ Bizottsági eljárás ☒

(1) A ~~hulladékügyek kivételével~~ az e rendelet hatálya alá tartozó összes kérdésben a Bizottságot ~~a 67/548/EGK irányelv 29. az 1907/2006/EK rendelet 133. cikke~~ értelmében létrehozott bizottság segíti.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor ~~az 1999/468/EK határozat 5. és 7. cikkét~~ ⇒ a 182/2011/EU rendelet 4. cikkét ⇐ kell alkalmazni, ~~tekintettel az említett határozat 8. cikkének rendelkezéseire.~~

~~Az 1999/468/EK határozat 5. cikkének (6) bekezdésében megállapított időtartam három hónap.~~

↓ 219/2009/EK rendelet 1. cikk és
melléklet 3.7. pont

~~(3) Where reference is made to this paragraph, Article 5a(1) to (4) and Article 7 of Decision 1999/468/EC shall apply, having regard to the provisions of Article 8 thereof.~~

↓ Helyesbítés, HL L 229., 2004.6.29., 5. o.

~~17. cikk~~

Hulladékügyi bizottság

~~(1) Az e rendelet hatálya alá tartozó hulladékügyekben a Bizottság munkáját a 75/442/EGK irányelv 18. cikke értelmében létrehozott bizottság segíti.~~

~~(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor az 1999/468/EK határozat 5. és 7. cikkét kell alkalmazni, tekintettel az említett határozat 8. cikkének rendelkezéseire.~~

~~Az 1999/468/EK határozat 5. cikkének (6) bekezdésében megállapított időtartam három hónap.~~

↓ 219/2009/EK rendelet 1. cikk és
melléklet 3.7. pont

~~(3) Where reference is made to this paragraph, Article 5a(1) to (4) and Article 7 of Decision 1999/468/EC shall apply, having regard to the provisions of Article 8 thereof.~~

↓ Helyesbítés, HL L 229., 2004.6.29., 5. o.

~~18. cikk~~

A 79/117/EGK irányelv módosításai

~~A 79/117/EGK irányelv mellékletének B. részében a „Környezetben tartósan megmaradó szerves klórvegyületek” 1-8. tételét el kell hagyni.~~

↓ új szöveg

21. cikk

Hatályon kívül helyezés

A 850/2004/EK rendelet hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett rendeletre történő hivatkozásokat erre a rendeletre való hivatkozásnak kell tekinteni, és a VII. mellékletben szereplő megfelelési táblázattal összhangban kell értelmezni.

~~19~~ 22. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*az Európai Parlament részéről
az elnök*

*a Tanács részéről
az elnök*

Pénzügyi kimutatás – „Ügynökségek”

1. A JAVASLAT/KEZDEMÉNYEZÉS FŐBB ADATAI

- 1.1. A javaslat/kezdemenyezés címe
- 1.2. A tevékenység alapú irányítás / tevékenység alapú költségvetés-tervezés keretébe tartozó érintett szakpolitikai terület(ek)
- 1.3. A javaslat/kezdemenyezés típusa
- 1.4. Célkitűzés(ek)
- 1.5. A javaslat/kezdemenyezés indoklása
- 1.6. Az intézkedés és a pénzügyi hatás időtartama
- 1.7. Tervezett irányítási módszer(ek)

2. IRÁNYÍTÁSI INTÉZKEDÉSEK

- 2.1. A nyomon követésre és a jelentéstételre vonatkozó rendelkezések
- 2.2. Irányítási és kontrollrendszer
- 2.3. A csalások és a szabálytalanságok megelőzésére vonatkozó intézkedések

3. A JAVASLAT/KEZDEMÉNYEZÉS BECSÜLT PÉNZÜGYI HATÁSA

- 3.1. A többéves pénzügyi keret mely fejezetét/fejezeteit és a költségvetés mely kiadási tételét/tételeit érintik a kiadások?
- 3.2. A kiadásokra gyakorolt becsült hatás
 - 3.2.1. *A kiadásokra gyakorolt becsült hatás összegzése*
 - 3.2.2. *A(z) [szerv] előirányzataira gyakorolt becsült hatás*
 - 3.2.3. *A(z) [szerv] humán erőforrására gyakorolt becsült hatás*
 - 3.2.4. *A jelenlegi többéves pénzügyi kerettel való összeegyeztethetőség*
 - 3.2.5. *Harmadik felek részvétele a finanszírozásban*
- 3.3. A bevételre gyakorolt becsült hatás

PÉNZÜGYI KIMUTATÁS

1. A JAVASLAT/KEZDEMÉNYEZÉS FŐBB ADATAI

1.1. A javaslat/kezdemenyezés címe

A környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagokról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslat (átdolgozás)

1.2. A tevékenységalapú irányítás / tevékenységalapú költségvetés-tervezés keretébe tartozó érintett szakpolitikai terület(ek)⁴⁴

Szakpolitikai terület: 07 Környezet

Tevékenység: 07 02 Uniós és nemzetközi szintű környezetpolitika

1.3. A javaslat/kezdemenyezés típusa

☐ A javaslat/kezdemenyezés új intézkedésre irányul

☐ A javaslat/kezdemenyezés kísérleti projektet / előkészítő intézkedést követő új intézkedésre irányul⁴⁵

XA javaslat/kezdemenyezés jelenlegi intézkedés meghosszabbítására irányul

☐ A javaslat/kezdemenyezés új intézkedésnek megfelelően módosított intézkedésre irányul

1.4. Célkitűzés(ek)

1.4.1. A javaslat/kezdemenyezés által érintett többéves bizottsági stratégiai célkitűzés(ek)

Ez a javaslat a Bizottság általános célját szolgálja:

1. általános célkitűzés: Új lendület a foglalkoztatásnak, a növekedésnek és a beruházásoknak; a Stockholmi Egyezmény végrehajtása és különösen az emberi egészség védelme a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagoktól azok gyártásának és használatának visszaszorítása, illetve kiküszöbölése révén.

1.4.2. Konkrét célkitűzés(ek) és a tevékenységalapú irányítás / tevékenységalapú költségvetés-tervezés keretébe tartozó érintett tevékenység(ek)

3. konkrét célkitűzés

Az uniós polgárok megóvása a környezettel kapcsolatos terhelésektől, valamint az egészségüket és jólétüket fenyegető kockázatoktól

6. konkrét célkitűzés

A környezettel kapcsolatos nemzetközi kihívásokra válaszoló uniós fellépés hatékonyságának fokozása

A tevékenységalapú irányítás / tevékenységalapú költségvetés-tervezés keretébe tartozó érintett tevékenység(ek)

Tevékenység: 07 02 Uniós és nemzetközi szintű környezetpolitika

⁴⁴ Tevékenységalapú irányítás: ABM (Activity Based Management), tevékenységalapú költségvetés-tervezés: ABB (Activity Based Budgeting).

⁴⁵ A költségvetési rendelet 54. cikke (2) bekezdésének a) vagy b) pontja szerint.

1.4.3. Várható eredmény(ek) és hatás(ok)

Tüntesse fel, milyen hatásokat gyakorolhat a javaslat/kezdemenyezés a kedvezményezettek/célcsoportokra.

E javaslat célja a 850/2004/EK rendelet átdolgozása az alábbiak figyelembevétele érdekében:

1. a vegyi anyagokra vonatkozó uniós jog, különösen az 1907/2006/EK rendelet és az 1272/2008/EK rendelet fejlődése;
2. az Európai Vegyianyag-ügynökség (ECHA) létrejötte az 1907/2006/EK rendelet értelmében;
3. az Európai Szennyezőanyag-kibocsátási és -szállítási Nyilvántartás létrejötte a 166/2006/EK rendelet értelmében;
4. a Lisszaboni Szerződésből fakadó változások;
5. a környezetvédelmi jelentéstételre és szabályozási ellenőrzésre összpontosító célravezetőségi vizsgálat megállapításai;
6. a gyakorlati végrehajtás terén eddig szerzett tapasztalatok.

A várt eredmények, illetve hatások ezért:

1. a vegyi anyagokkal foglalkozó egyéb jogszabályokkal, különösen a REACH-rendelettel és a CLP-rendelettel, valamint a Stockholmi Egyezményben előírt kötelezettségekkel és eljárásokkal (pl. jelentéstétel) való összhang javítása.

2. nagyobb szinergia a REACH-, a CLP- és a biocidekről szóló rendelet, valamint különösen a 649/2012/EU rendelet végrehajtásával annak köszönhetően, hogy a Bizottság egyes adminisztratív, műszaki és tudományos feladatait az ECHA-ra ruházza át. Az ECHA részvétele révén várhatóan összehangoltabbá és színvonalasabbá válik a tagállami jelentéstétel, ezáltal pedig a POP-rendelet végrehajtásáról szóló uniós összegző jelentés.

3. egyes javasolt módosítások csökkentik a jelentéstétellel járó adminisztratív terhet, jobban kihasználva más tevékenységeket, megkönnyítve és egyszerűsítve a jelentéstételt, ugyanakkor összhangba hozva a jelentéseket a Stockholmi Egyezmény szerinti kötelezettségekkel.

A javaslat ezért továbbra is eleget tesz a Stockholmi Egyezmény céljainak, nevezetesen annak, hogy a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagok gyártása és felhasználása során megszüntesse azok – többek között hulladékból történő – kibocsátását az emberi egészség és a környezet megóvása érdekében. Mindezt azáltal éri el, hogy megtiltja a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagok gyártását, forgalomba hozatalát és használatát, valamint rendelkezéseket állapít meg az ilyen anyagokból álló, ezeket tartalmazó vagy ezekkel szennyezett hulladék környezetkímélő kezelésére vonatkozóan.

1.4.4. Eredmény- és hatásmutatók

Tüntesse fel a javaslat/kezdemenyezés megvalósításának nyomon követését lehetővé tevő mutatókat.

A jelenleg hatályos rendelethez hasonlóan a javasolt rendeletnek az a célja, hogy az emberi egészség és a környezet megóvása érdekében megszüntesse a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagok gyártás és használat során – többek között hulladékból – történő kibocsátását azáltal, hogy megtiltja a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagok gyártását, forgalomba hozatalát és használatát, valamint rendelkezéseket állapít meg az ilyen anyagokból álló, ezeket tartalmazó vagy ezekkel

szennyezett hulladék környezetkímélő kezelésére vonatkozóan. A javaslat végrehajtásának nyomon követését lehetővé tevő mutatók tehát az alábbiak:

- a rendelet mellékletében felsorolt, környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagok száma;
- a rendeletbe való felvétel után a gyártásból, forgalomból és használatból a lehető leghamarabb teljesen kivont ilyen anyagok száma;
- az ilyen anyagok környezetbe való kibocsátásának csökkenése, ideértve a nem szándékos kibocsátásokat is;
- a jegyzékben szereplő, környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagok gyártásból, forgalomból és használatból való teljes kivonáshoz szükséges idő;
- az ilyen anyagok kibocsátásának — ideértve a nem szándékos kibocsátásokat is —, nullára csökkenéséhez szükséges idő;
- a rendeletjavaslat végrehajtásával kapcsolatban felmerülő és az illetékes hatóságok Bizottság által összehangolt hálózatán keresztül bejelentett problémák száma.

E mutatókat összesíteni kell a tagállamok, az ECHA és a Bizottság jelentései alapján.

1.5. A javaslat/kezdeményezés indoklása

1.5.1. Rövid vagy hosszú távon kielégítendő szükséglet(ek)

A fő feladat a 67/548/EGK és a 75/442/EGK irányelvekre hivatkozó 850/2004/EK rendelet összehangolása az 1907/2006/EK rendelettel, az 1272/2008/EK rendelettel és a 2008/98/EK irányelvvel. Ezenfelül a 850/2004/EK rendeletben hivatkozás szerepel egy már nem létező szabályozási bizottságra, és a rendeletet összhangba kell hozni a Lisszaboni Szerződéssel.

Egyes feladatoknak a Bizottságról az ECHA-ra való átruházása jobb feltételeket biztosít a végrehajtás adminisztratív, tudományos és technikai támogatásához. Javulásra lehet számítani a tagállami jelentéstétel terén és a POP státuszra javasolt anyagok felülvizsgálati jelentéseinek tudományos hátterében.

1.5.2. Az uniós részvételből adódó többletérték

A rendeletjavaslat nem változtat a 850/2004/EK rendelet céljain, így az uniós hozzáadott érték ugyanaz, mint a jelenleg hatályos rendelet esetében.

A 850/2004/EK rendelet az Unió által jóváhagyott Stockholmi Egyezmény értelmében vállalt uniós kötelezettségeket hajtja végre. A 850/2004/EK rendelet elfogadása idején e kötelezettségek teljesítéséhez egy uniós rendelet tűnt a leghatékonyabb eszköznek, és a tapasztalat azt mutatja, hogy ez nem változott.

A javaslat átruház egyes főleg műszaki és tudományos feladatokat az Európai Vegyiügynökségre, vagyis az Ügynökséget új feladatokkal bízta meg. Az Ügynökség bevonása várhatóan kedvező lesz mind az ipar, mind a tagállamok számára, ugyanis nagyobb koherenciát, jobb alkalmazást és erőteljesebb végrehajtást eredményez annak köszönhetően, hogy az uniós Ügynökség nagy tapasztalattal rendelkezik a vegyi anyagok terén.

1.5.3. Hasonló korábbi tapasztalatok tanulsága

A 850/2004/EK rendelet végrehajtásában szerzett tapasztalatok alapján indokolt egyrészt technikai szempontból módosítani egyes operatív rendelkezéseket (például összehangolni és pontosítani egyes fogalommeghatározásokat és egyszerűsíteni bizonyos kötelezettségeket), másrészt bevonni az Európai Vegyi anyag-ügynökséget bizonyos feladatokba a vegyi anyagokra vonatkozó egyéb rendelkezésekkel való szinergiák megteremtése és a tagállami kötelezettségek végrehajtásának elősegítése érdekében.

Egyes feladatoknak a Bizottságról az ECHA-ra való átruházásával javulni fog a tagállami jelentéstétel, és ennek köszönhetően az uniós jelentéstétel is. Emellett az Ügynökség által – többek között a POP-státuszra javasolt anyagok felülvizsgálatához – biztosított tudományos támogatás várhatóan javítja a más területekkel való összhangot és a minőséget is.

A veszélyes vegyi anyagok kiviteléről és behozataláról szóló 649/2012/EU rendelet szerinti egyes adminisztratív, műszaki és tudományos feladatok átruházása a Bizottságról az ECHA-ra számos területen eredményezett javulást: csökkent az iparra és a tagállami hatóságokra háruló munkateher, egyszerűsödtek az eljárások, és javult a megfelelés.

1.5.4. Egyéb releváns eszközökkel való összeegyeztethetőség és lehetséges szinergia

A javaslat tökéletes összhangban van az általánosságban az emberi egészség és a környezet védelmét célzó meglévő szakpolitikákkal és célkitűzésekkel, például a hetedik környezetvédelmi cselekvési programmal.

A javaslat jobb koherenciát biztosít más jogi eszközökkel, többek között az 1907/2006/EK, az 1272/2008/EK és a 166/2006/EK rendelettel.

A javasolt rendelet végrehajtásához kapcsolódó tudományos és műszaki munkának az ECHA részére való átadásával szinergiák várhatók a REACH-rendelet, a CLP-rendelet, a biocidekről szóló rendelet és a 649/2012/EU PIC-rendelet szintén az ECHA által biztosított végrehajtásával.

1.6. Az intézkedés és a pénzügyi hatás időtartama

- ☐ A javaslat/kezdeményezés **határozott időtartamra** vonatkozik
- ☐ A javaslat/kezdeményezés időtartama: ÉÉÉÉ [HH/NN]-tól/-től ÉÉÉÉ [HH/NN]-ig
- ☐ Pénzügyi hatás: ÉÉÉÉ-től/-től ÉÉÉÉ-ig

X A javaslat/kezdeményezés **határozatlan időtartamra** vonatkozik

Beindítási időszak: 2018-tól 2019-ig,

azt követően: rendes ütem.

1.7. Tervezett irányítási módszer(ek)⁴⁶

X Közvetlen irányítás a Bizottság által az alábbiakon keresztül:

- ☐ végrehajtó ügynökségek
- ☐ **Megosztott irányítás** a tagállamokkal

X Közvetett irányítás a költségvetés végrehajtásával kapcsolatos feladatoknak a következőkre történő átruházásával:

- ☐ nemzetközi szervezetek és ügynökségek (nevezze meg)
- ☐ az EBB és az Európai Beruházási Alap

X a költségvetési rendelet 208. és 209. cikkében említett szervek

- ☐ közjogi szervek
- ☐ magánjog alapján működő, közfeladatot ellátó szervek, olyan mértékben, amennyiben megfelelő pénzügyi garanciákat nyújtanak
- ☐ a valamely tagállam magánjoga alapján működő, köz- és magánszféra közötti partnerség végrehajtásával megbízott és megfelelő pénzügyi garanciákat nyújtó szervek
- ☐ az EUSZ V. címének értelmében a KKBP terén konkrét fellépések végrehajtásával megbízott, és a vonatkozó alap-jogiaktusban meghatározott személyek.

Megjegyzések

[...]

[...]

⁴⁶

Az egyes irányítási módszerek ismertetése, valamint a költségvetési rendeletre való megfelelő hivatkozások megtalálhatók a Költségvetési Főigazgatóság honlapján:
<https://myintracomm.ec.europa.eu/budgweb/EN/man/budgmanag/Pages/budgmanag.aspx>.

2. IRÁNYÍTÁSI INTÉZKEDÉSEK

2.1. A nyomon követésre és a jelentéstételre vonatkozó rendelkezések

Gyakoriság és feltételek.

1. A tagállamok és az Ügynökség összeállítják, az Interneten közzéteszik és naprakészen tartják a rendelet végrehajtásával kapcsolatos jelentéseket, ideértve a jogsértésekre és a szankciókra vonatkozó tájékoztatást.
2. A tagállamok elérhetővé teszik az Ügynökség és a Bizottság számára az I. és a II. mellékletben szereplő anyagok gyártásával és forgalomba hozatalával kapcsolatos statisztikai adatokat. Ezenfelül rendelkezésre bocsátják a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagok környezetbe való kibocsátásával kapcsolatos adatokat.
3. Az Ügynökség rendszeresen készít uniós szintű áttekintő jelentést, amely mutatókkal méri a rendelet outputjait, eredményeit és hatását, valamint alkalmanként uniós áttekintő térképeket is készít az Interneten való közzététel, továbbá a nyilvánosság, az Európai Parlament és a Tanács tájékoztatása céljából.

2.2. Irányítási és kontrollrendszer

Felismert kockázat(ok)

A főbb kockázatok a következők:

- a vállalatok nem tudnak megfelelni a kötelezettségeiknek;
- a tagállamok hiányos leltárakat állítanak össze;
- a környezetben jelen lévő POP-ok tagállami nyomon követése nem kielégítő;
- az ellenőrzési és végrehajtó rendszerek, pl. a tagállami hatóságok általi végrehajtás szigora elmarad a várttól;
- az ECHA nem tud eleget tenni a feladatainak.

Tervezett ellenőrzési mód(ok)

Többszintű irányítási és kontrollrendszer van vagy lesz érvényben a javasolt rendelet maradéktalan végrehajtása érdekében:

- a tagállamoknak ki kell jelölniük az adminisztratív feladatokért és a végrehajtásért felelős illetékes hatóságokat;
- a tagállamoknak össze kell állítaniuk és naprakészen kell tartaniuk jelentéseiket, többek között a területükön végrehajtott nyomonkövetési és végrehajtási tevékenységekről;
- az uniós tevékenység műszaki és tudományos koordinációját az illetékes hatóságok találkozási felügyelik, mely találkozók elnökletét a Bizottság látja el;
- az ECHA feladatainak napi irányításáért az ügyvezető igazgató felel, aki az Igazgatótanácsnak számol be.

Ez a pénzügyi kimutatás rendelkezésre bocsátja az ECHA munkájának támogatásához szükséges összeget.

2.3. A csalások és a szabálytalanságok megelőzésére vonatkozó intézkedések

Tüntesse fel a meglévő vagy tervezett megelőző és védintézkedéseket.

A Bizottságon belül a szabálytalanságok és a csalások megelőzését szolgáló szokásos intézkedések a Bizottság e javaslat értelmében végrehajtott tevékenységei kapcsán is érvényesülnek.

A csalás, a korrupció és egyéb törvénytelen tevékenységek elleni küzdelem érdekében az 1037/1999/EK rendelet rendelkezéseit korlátozás nélkül kell alkalmazni az Ügynökségre.

Az Ügynökség csatlakozott az Európai Csaláselleni Hivatal (OLAF) belső vizsgálatairól szóló, 1999. május 25-i intézményközi megállapodáshoz, és meghozta a teljes személyzetére alkalmazandó megfelelő rendelkezéseket.

A finanszírozásra vonatkozó döntések és az ezekből eredő végrehajtási megállapodások és eszközök kifejezetten rendelkeznek arról, hogy a Számvevőszék és az OLAF szükség esetén helyszíni ellenőrzéseket folytathat az Ügynökség finanszírozásának kedvezményezettjeinél és az annak elosztásáért felelős személyeknél.

3. A JAVASLAT/KEZDEMÉNYEZÉS BECSÜLT PÉNZÜGYI HATÁSA

3.1. A többéves pénzügyi keret mely fejezetét/fejezeteit és a költségvetés mely kiadási tételét/tételeit érintik a kiadások?

Jelenlegi költségvetési tételek

A többéves pénzügyi keret fejezetei, azon belül pedig a költségvetési tételek sorrendjében.

A többéves pénzügyi keret fejezete	Költségvetési tétel	Kiadás típusa	Hozzájárulás			
	070205	diff./nem diff. ⁴⁷	EFTA-országoktól ⁴⁸	tagjelölt országoktól ⁴⁹	harmadik országoktól	a költségvetési rendelet 21. cikke (2) bekezdésének b) pontja értelmében
2	Európai Vegyipari Tevékenységek a veszélyes vegyi anyagok behozataláról és kiviteléről szóló szabályozás terén	Diff.	IGEN	NEM	NEM	NEM

Létrehozandó új költségvetési tételek

A többéves pénzügyi keret fejezetei, azon belül pedig a költségvetési tételek sorrendjében.

A többéves pénzügyi keret fejezete	Költségvetési tétel	Kiadás típusa	Hozzájárulás			
	Szám [Megnevezés...]	diff./nem diff.	EFTA-országoktól	tagjelölt országoktól	harmadik országoktól	a költségvetési rendelet 21. cikke (2) bekezdésének b) pontja értelmében
[...]	[XX.YY.YY.YY] [...]	[...]	IGEN/NE M	IGEN/NE M	IGEN/NE M	IGEN/NEM

⁴⁷ Diff. = Differenciált előirányzatok / Nem diff. = Nem differenciált előirányzatok.

⁴⁸ EFTA: Európai Szabadkereskedelmi Társulás.

⁴⁹ Tagjelölt országok és adott esetben a nyugat-balkáni potenciális tagjelölt országok.

3.2. A kiadásokra gyakorolt becsült hatás

3.2.1. A kiadásokra gyakorolt becsült hatás összegzése

millió EUR (három tizedesjegyig)

A többéves pénzügyi keret fejezete	Szám	2 – Fenntartható növekedés: Természeti erőforrások
---	-------------	---

Környezetvédelmi Főigazgatóság			2019. év	2020. év		N+3. év	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. pont) további évekkkel bővíthető			ÖSSZESEN
1. cím: Személyzeti kiadások (*)	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(1)	0,100	0,100						
	Kifizetési előirányzatok	(2)	0,100	0,100						
2. cím: Infrastrukturális és működési kiadások	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(1a)	0,000	0,000						
	Kifizetési előirányzatok	(2a)	0,000	0,000						
3. cím: Működési kiadások:	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(3a)	0,269	0,163						
	Kifizetési előirányzatok	(3b)	0,269	0,163						
az ECHA előirányzatai ÖSSZESEN(**)	Kötelezettségvállalási előirányzatok	=1+1 a +3a	0,369	0,263						
	Kifizetési előirányzatok	=2+2 a +3b	0,369	0,263						

(*) A szokásos átlagos juttatás, beleértve a kiigazításokat, és figyelembe véve a megélhetési költségek magasabb szintjét Finnországban.

(**) Részben a 07 02 03 költségvetési tételből való átcsoportosítással (a LIFE környezetvédelmi alprogramja)

A többéves pénzügyi keret fejezete	5	„Igazgatási kiadások”
---	----------	-----------------------

millió EUR (három tizedesjegyig)

	2019. év	2020. év		N+3. év	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. pont) további évekkkel bővíthető			ÖSSZESEN
FŐIGAZGATÓSÁG: Környezetvédelmi Főigazgatóság								
•								
•Egyéb igazgatási kiadások								

--	--	--	--	--	--	--	--	--

millió EUR (három tizedesjegyig)

		N. év ⁵⁰	N+1. év	N+2. év	N+3. év	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. pont) további évekkkel bővíthető			ÖSSZESEN
A többéves pénzügyi keret 1–5. FEJEZETÉHEZ tartozó előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	0,369	0,263						
	Kifizetési előirányzatok	0,369	0,263						

⁵⁰ Az N. év a javaslat/kezdemenyyezés végrehajtásának első éve.

3.2.2. Az operatív előirányzatokra gyakorolt becsült hatás

☐ A javaslat/kezdeményezés nem vonja maga után operatív előirányzatok felhasználását

☒ A javaslat/kezdeményezés az alábbi operatív előirányzatok felhasználását vonja maga után:

Kötelezettségvállalási előirányzatok, millió EUR (három tizedesjegyig)

Tüntesse fel a célkitűzéseket és a teljesítéseket ↓			2019. év		2020. év				N+3. év		A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. pont) további évekkel bővíthető						ÖSSZESEN	
	TELJESÍTÉSEK																	
	Típus ⁵¹	Átlagos költség	Szám	Költség	Szám	Költség	Szám	Költség	Szám	Költség	Szám	Költség	Szám	Költség	Szám	Költség	Összesített szám	Összköltség
3. és 6. KONKRÉT CÉLKITÜZÉS ⁵² ...																		
Számítógépes			1	0,2	1	0,1												
Kockázati profil és kockázatkezelési értékelés			2	0,01	2	0,01												
Uniós összegző jelentés			0	0,039	1	0,033												
uniós intézkedési terv			0	0,02	1	0,02												
a 3. és a 6. konkrét célkitűzés részösszege				0,269		0,163												
2. KONKRÉT CÉLKITÜZÉS																		

⁵¹ A teljesítés a nyújtandó termékekre és szolgáltatásokra vonatkozik (pl. finanszírozott diákcserék száma, épített utak hossza kilométerben stb.).

⁵² Az 1.4.2. szakaszban („Konkrét célkitűzések...”) feltüntetett célkitűzés.

- Teljesítés																		
A 2. konkrét célkitűzés részösszege																		
ÖSSZKÖLTSÉG				0,269		0,163												

A tudományos és műszaki munka 2015–2016-os működési költségvetésből fedezett aktuális költsége nagyjából évi 210 000 euró, és ez fedezi a szolgáltatási szerződéseket. A feladatoknak az Ügynökségre való átruházása 2019-ben várhatóan magas költségeket generál, elsősorban az új szoftverek fejlesztése miatt. Erre azonban más forgatókönyvek esetében is szükség volna, mivel a tagállamok jelentéseit egy adatbázis létrehozása révén össze kell hangolni és javítani kell. A kezdeti szakasz után egyenletes működési költségekre lehet számítani. 2019-ben beruházásra lesz szükség, különösen az Ügynökség számítógépes rendszerét illetően. Amint az Ügynökség megkezdte tevékenységét 2019-ben, összesített költségei stabilizálódnak, ugyanakkor a munkateher növekedése várható, különösen a jelentéskészítés terén, ami idővel alacsonyabb egységköltséget eredményez.

3.2.3. Az ECHA humánerőforrására gyakorolt becsült hatás

3.2.3.1. Összegzés

☐ A javaslat/kezdeményezés nem vonja maga után igazgatási előirányzatok felhasználását.

☒ A javaslat/kezdeményezés az alábbi igazgatási előirányzatok felhasználását vonja maga után:

millió EUR (három tizedesjegyre)

	2019. év	2020. év		N+3. év	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. pont) további évekkel bővíthető	ÖSSZES EN
--	-------------	-------------	--	------------	--	--------------

Tisztviselők (AD besorolás)								
Tisztviselők (AST besorolás)								
Szerződéses alkalmazottak	1	1						
Ideiglenes alkalmazottak								
Kirendelt nemzeti szakértők								

ÖSSZESEN	1	1						
-----------------	----------	----------	--	--	--	--	--	--

A humánerőforrásra gyakorolt becsült hatás (további teljes munkaidős egyenérték) — létszámterv

Tisztviselői besorolások és fokok	2018. év	2019. év	2020. év	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. pont) további évekkel bővíthető
AD16				
AD15				
AD14				
AD13				
AD12				
AD11				
AD10				

AD9				
AD8				
AD7				
AD6				
AD5				
AD összesen				
AST11				
AST10				
AST9				
AST8				
AST7				
AST6				
AST5				
AST4				
AST3				
AST2				
AST1				
AST összesen				
AST/SC 6				
AST/SC 5				
AST/SC 4				
AST/SC 3				
AST/SC 2				
AST/SC 1				
AST/SC összesen				
MINDÖSSZESEN				

A humánerőforrásra gyakorolt becsült hatás (további alkalmazottak) — külső munkatársak

Szerződéses alkalmazottak	N. év	N+1. év	N+2. év	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. pont) további évekkkel bővíthető
IV. besorolási csoport: III. besorolási csoport II. besorolási csoport I. besorolási csoport				
Összesen	1	1		

Kirendelt nemzeti szakértők	N. év	N+1. év	N+2. év	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. pont) további évekkkel bővíthető
Összesen				

Kérjük, jelezzék a munkaerő-felvétel tervezett időpontját, és az összeget ennek megfelelően igazítsák ki (ha a munkaerő-felvétel júliusban történik, csak az átlagos költség 50%-át kell figyelembe venni), valamint nyújtsanak további magyarázatot a mellékletben.

3.2.3.2. Az ügynökséget felelős főigazgatóság becsült humánerőforrás-szükségletei

- ☐ A javaslat/kezdeményezés nem igényel humánerőforrást.
- ☐ A javaslat/kezdeményezés az alábbi humánerőforrás-igénnyel jár:

A becsléseket egész számban (vagy legfeljebb egy tizedesjeggyel) kell kifejezni.

	év	év	év	N+3. év	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. pont) további évekkel bővíthető		
• A létszámtervben szereplő álláshelyek (tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak)							
0702 01 01 01 (a központban és a bizottsági képviselőket)							
XX 01 01 02 (a küldöttségeknél)							
XX 01 05 01 (közvetett kutatás)							
10 01 05 01 (közvetlen kutatás)							
• Külső munkatársak teljes munkaidős egyenértékben (FTE) kifejezve⁵³							
XX 01 02 01 (AC, END, INT a teljes keretből)							
XX 01 02 02 (AC, AL, END, INT és JED a küldöttségeknél)							
XX 01 04 <i>yy</i> ⁵⁴	– a központban ⁵⁵						
	– a küldöttségeknél						
XX 01 05 02 (AC, END, INT közvetett kutatásban)							
10 01 05 02 (AC, INT, END közvetlen kutatásban)							
Egyéb költségvetési tétel (kérjük megnevezni)							
ÖSSZESEN							

XX az érintett szakpolitikai terület vagy költségvetési cím.

A humánerőforrás-igényeknek az adott főigazgatóság rendelkezésére álló, az intézkedés irányításához rendelt és/vagy az adott főigazgatóságon belül átcsoportosított személyezettel

⁵³ AC=szerződéses alkalmazott; AL=helyi alkalmazott; END=kirendelt nemzeti szakértő; INT=kölcsönmunkaerő (átmeneti alkalmazott); JED=küldöttségi pályakezdő szakértő.

⁵⁴ Az operatív előirányzatokból finanszírozott külső munkatársakra vonatkozó részleges felső határérték (korábban: BA-tételek).

⁵⁵ Főként a strukturális alapok, az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap (EMVA) és az Európai Halászati Alap (EHA) vonatkozásában.

kell eleget tenni. A források adott esetben a meglévő költségvetési korlátok betartása mellett kiegészíthetők az éves elosztási eljárás keretében az irányító főigazgatósághoz rendelt további juttatásokkal.

Az elvégzendő feladatok leírása:

Tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak	A Környezetvédelmi Főigazgatóság felelős a POP-rendelettel kapcsolatos szakpolitika kialakításáért és a rendelet végrehajtásáért az EU-ban, ideértve jogszabályok elfogadását, valamint az Egyezményből fakadó minden nemzetközi kötelezettség teljesítéséért. Az Egyezmény szintjén és A Környezetben Tartósan Megmaradó Szerves Szennyező Anyagokat Felülvizsgáló Bizottságban a Környezetvédelmi Főigazgatóság képviseli az EU-t és végzi a nemzetközi tárgyalásokat.
Külső munkatársak	

A teljes munkaidős egyenérték egységekben kifejezett költségek kiszámításának leírását az V. melléklet 3. szakaszában kell megadni.

3.2.4. A jelenlegi többéves pénzügyi kerettel való összeegyeztethetőség

☒ A javaslat/kezdemenyezés összeegyeztethető a jelenlegi többéves pénzügyi kerettel.

☐ A javaslat/kezdemenyezés miatt szükséges a többéves pénzügyi keret vonatkozó fejezetének átprogramozása.

Fejtse ki, miként kell átprogramozni a pénzügyi keretet: tüntesse fel az érintett költségvetési tételeket és a megfelelő összegeket.

[...]

☐ A javaslat/kezdemenyezés miatt szükség van a rugalmassági eszköz alkalmazására vagy a többéves pénzügyi keret felülvizsgálatára.⁵⁶

Fejtse ki a szükségleteket: tüntesse fel az érintett fejezeteket és költségvetési tételeket és a megfelelő összegeket.

[...]

3.2.5. Harmadik felek részvétele a finanszírozásban

☒ - A javaslat/kezdemenyezés nem irányoz elő harmadik felek általi társfinanszírozást.

A javaslat/kezdemenyezés az alábbi becsült társfinanszírozást irányozza elő:

millió EUR (három tizedesjegyig)

	N. év	N+1. év	N+2. év	N+3. év	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. pont) további évekkkel bővíthető			Összesen
Tüntesse fel a társfinanszírozó szervet								
Társfinanszírozott előirányzatok ÖSSZESEN								

⁵⁶ Lásd a 2014–2020-as időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keretről szóló 1311/2013/EU, Euratom tanácsi rendelet 11. és 17. cikkét.

3.3. A bevételre gyakorolt becsült hatás

☒ A javaslatnak/kezdemenyezésnek nincs pénzügyi hatása a bevételre.

☐ A javaslatnak/kezdemenyezésnek van pénzügyi hatása – a bevételre gyakorolt hatása a következő:

☐ a javaslat a saját forrásokra gyakorol hatást

☐ a javaslat az egyéb bevételekre gyakorol hatást

millió EUR (három tizedesjegyig)

Bevételi költségvetési tétel:	Az aktuális költségvetési évben rendelkezésre álló előirányzatok	A javaslat/kezdemenyezés hatása ⁵⁷						
		N. év	N+1. év	N+2. év	N+3. év	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. pont) további évekkkel bővíthető		
... jogcímcsoport								

Az egyéb címzett bevételek esetében tüntesse fel az érintett kiadáshoz tartozó költségvetési tétel(ek)e)t.

[...]

Ismertesse a bevételre gyakorolt hatás számításának módszerét.

[...]

⁵⁷ A tradicionális saját források (vámok, cukorilletékek) tekintetében nettó összegeket, vagyis a 25 %-kal (beszedési költségek) csökkentett bruttó összegeket kell megadni.